



UNIVERSITAT  
POLITÈCNICA  
DE VALÈNCIA



ESCOLA TÈCNICA  
SUPERIOR  
D'ARQUITECTURA

**MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD.** Mies van der Rohe  
MEMORIA

**Laura Isabel Montañana García**

Tutor: José Santatecla Fayos

Cotutora externa: Laura Lizondo Sevilla

Trabajo Final de Grado, Septiembre 2017

MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD. Mies van der Rohe

### **PALABRAS CLAVE**

Mies van der Rohe; Arquitectura teórica; Arquitectura expositiva; Museo para una Pequeña Ciudad.

### **RESUMEN**

La marcha de Mies van der Rohe a los Estados Unidos no sólo supone para el arquitecto un cambio geográfico, político y cultural, sino que durante esa etapa reflexiona sobre el sentido de la Arquitectura. Este momento histórico (año 1937) significa un punto de inflexión en el pensamiento de Mies, a partir del cual su modo de proyectar comienza a depurarse, buscando la esencia de la arquitectura. La reflexión tiene lugar en el marco de la arquitectura teórica a través de una serie de proyectos utópicos entre los que destaca el 'Museo para una pequeña ciudad', realizado en 1942.

El estudio y análisis de los documentos del proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" – la memoria escrita por Mies van der Rohe para la revista Architectural Forum y los documentos gráficos existentes – y el artículo de Cammie McAtee nos ayudará a comprender el edificio, y con él, la nueva dirección que toma su arquitectura.

## **KEY WORDS**

Mies van der Rohe, Theoretical Architecture, Exhibition Architecture, Museum for a Small City.

## **ABSTRACT**

The move of Mies van der Rohe to the United States not only supposes for the architect a geographic, political and cultural change, but during that stage he reflects on the sense of architecture. This historical moment (year 1937) signifies a turning point in Mies' thought, and since then his way of projecting begins to be purified, seeking the essence of architecture. The reflection takes place within the framework of theoretical architecture through a series of utopian projects including the "Museum for a small city", made in 1942.

The study and analysis of the documents of the "Museum for a small city" project - the text written by Mies van der Rohe for the Architectural Forum magazine and the existing graphic documents - and Cammie McAtee's article will help us understand the building, and with it, the new direction his architecture takes.

## **PARAULES CLAU**

Mies van der Rohe, Arquitectura teòrica, Arquitectura expositiva, Museu per a una xicoteta ciutat.

## **RESUM**

La marxa de Mies van der Rohe als Estats Units no tan sols suposa per a l'arquitecte un canvi geogràfic, polític i cultural, sinó que durant eixa etapa reflexiona sobre el sentit de l'arquitectura. Aquest moment històric (any 1937) significa un punt d'inflexió en el pensament de Mies, i des de llavors, el seu mode de projectar comença a depurar-se, buscant l'essència de l'arquitectura. La reflexió té lloc en el marc de l'arquitectura teòrica a través d'una sèrie de projectes utòpics entre els que destaca el "Museu per a una xicoteta ciutat", realitzat en 1942.

L'estudi i anàlisi dels documents del projecte del "Museu per a una xicoteta ciutat" – la memòria escrita per Mies van der Rohe per a la revista Architectural Forum i els documents gràfics existent – i l'article de Cammie McAtee ens ajudarà a comprendre l'edifici, i amb ell, la nova direcció de la seua Arquitectura.

MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD. Mies van der Rohe

## ÍNDICE

1. INTRODUCCIÓN.....	1
1.1 Objetivos y método de trabajo	1
1.2 El arquitecto	5
1.3 El edificio según los documentos de proyecto	9
1.4 El edificio según la investigación posterior de la crítica arquitectónica	21
2. ANÁLISIS DEL ARTÍCULO Y DEL EDIFICIO.....	27
2.1 Presentación del proyecto	27
2.2 George Edson Danforth y su tesis	30
2.3 Relación del proyecto con la obra anterior de Mies van der Rohe	33
3. CONCLUSIÓN.....	44
3.1 Conceptos generadores del "Museo para una pequeña ciudad"	44
3.2 Emplazamiento	51
3.3 Planta	53
3.4 Alzado	54
3.5 Vistas	55
4. BIBLIOGRAFÍA.....	59
5. CRÉDITOS IMÁGENES.....	63

MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD. Mies van der Rohe

## INTRODUCCIÓN

### OBJETIVOS Y MÉTODO DE TRABAJO

#### OBJETIVOS

El presente trabajo trata de ahondar en uno de los proyectos teóricos de Mies van der Rohe, el "Museo para una pequeña ciudad". Este proyecto fue realizado en colaboración con uno de los estudiantes del Armour Institute of Technology, George Edson Danforth, en suelo americano, y al igual que ya ocurrió en sus proyectos teóricos de principios de los años veinte en Alemania, supuso en la carrera de Mies un momento para reflexionar acerca de sus ideas arquitectónicas.

El objetivo más importante de este Trabajo Final de Grado es comprender en mayor medida el proyecto no construido para el "Museo para una pequeña ciudad", a partir del análisis arquitectónico de su contexto y de los documentos que existen del proyecto. Para ello, en primer lugar se realizará un análisis del recorrido profesional de Mies, tanto teórico como material, pensamiento y obra construida, de modo que queden patentes aquellos conceptos que mantuvo de su etapa alemana, y depuró en su obra americana. En segundo lugar, se analizará el proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" a través de los documentos gráficos y escritos, con el objetivo de realizar un redibujado de la propuesta del arquitecto.

En definitiva, la investigación pretende aportar conocimiento sobre el proyecto del "Museo para una pequeña ciudad", un proyecto perteneciente al período de transición entre las dos grandes etapas del arquitecto, la alemana y la americana.

Tal y como queda concluido en la tesis de José Santatecla Fayos<sup>1</sup>, durante esta etapa Mies van der Rohe se replantea la búsqueda de la esencia. Lejos de sumar

conceptos, resta, eliminando lo superfluo, en busca de una arquitectura cada vez más pura.

*De esta manera, el edificio está únicamente formado por tres elementos básicos: una losa en el suelo, pilares y un forjado en la cubierta.<sup>2</sup>*

## MÉTODO DE TRABAJO

El trabajo tiene dos vertientes claramente diferenciadas: una primera parte introductoria de la investigación en la disciplina de “proyectos arquitectónicos” y una segunda vertiente que consiste en una reinterpretación propositiva del proyecto de Mies van der Rohe, partiendo del rigor de los datos recogidos.

Así pues, la metodología empleada se ha resuelto por fases. Primeramente se ha realizado una búsqueda bibliográfica general acerca de la vida y obra de Mies van der Rohe. En segundo lugar se ha procedido a elaborar el estado del arte de los documentos existentes sobre el “Museo para una pequeña ciudad”, tanto coetáneos al proyecto como pertenecientes a la crítica arquitectónica posterior. Y es que es importante resaltar que la literatura existente es escasa en comparación con otros proyectos miesianos.

Finalmente, y como parte del análisis comparativo necesario para el entendimiento de cualquier proyecto, se ha efectuado un estudio transversal de su obra, de modo que se encuentren relaciones con su arquitectura anterior.

- 
1. SANTATECLA FAYOS, José. *De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio*. Tesis doctoral. Valencia, 2003,
  2. VAN DER ROHE, Mies. *New Buildings for 194X. Museum*. Architectural Forum. Vol. 78, nº 5. Chicago, Mayo de 1943, p. 84.

Los documentos más importantes para este Trabajo Final de Grado han sido: en especial, los artículos "New buildings for 194X. Museum" de Mies van der Rohe, publicado en Architectural Forum y "Le musée pour une petite ville de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?" de Cammie McAtee.

En relación al proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" los documentos que contienen el archivo gráfico coetáneo al proyecto son: "The Mies van der Rohe Archive" (Garland Architectural Archives) del Museum of Modern Art, y en concreto el vol. 13: "Cantor Drive-in Restaurant, Farnsworth", editado por Franz Schulze y George Edson Danforth; También los documentos archivados por el Canadian Centre for Architecture de Montréal acerca del museo, con código de referencia "CI007.S1.1943.PR01" y que son parte del documento "CI007.S1, Architectural projects by Mies, 1918-2000".

Con respecto a la arquitectura expositiva: "¿Arquitectura o Exposición? Fundamentos de la Arquitectura de Mies van der Rohe" de Laura Lizondo Sevilla; "The Significance of Facts: Mies's Collages Up Close and Personal" de Neil Levine; "La Influencia de la Arquitectura Efímera en la Arquitectura Construida. El caso de Mies van der Rohe" de Laura Lizondo, José Santatecla, Santiago Martínez e Ignacio Bosch y "Mies en Bruselas 1934. Síntesis de una arquitectura expositiva no construída" de Laura Lizondo Sevilla.

En referencia a la bibliografía general acerca de Mies van der Rohe: "Ludwig Mies van der Rohe: Una biografía crítica" de Franz Schulze; "Metamorfosis de la Mirada: Museo y semiótica" de Santos Zunzunegui; "De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio" de José Santatecla Fayos y "La palabra sin artificio" de Fritz Neumeyer.

Tras la recopilación y lectura de la información se ha procedido al desarrollo propio del trabajo. Primero se han analizado las etapas del pensamiento de Mies van der Rohe enmarcadas en su biografía, concretizando en la del "Museo para una

pequeña ciudad". Segundo, se ha explicado la importancia del estudio de los documentos en relación a este proyecto. Tercero, se ha desgranado y analizado el artículo de Cammie McAtee. Finalmente, se ha realizado la conclusión del trabajo, incluyendo el redibujado de los planos existentes del "Museo para una pequeña ciudad", obtenidos del análisis previo. En dicha conclusión además se ha realizado una breve comparación del proyecto con otras obras posteriores del arquitecto.

En definitiva, el procedimiento que se ha seguido para la realización del trabajo ha sido:

- Selección de la bibliografía y lectura de esta.
- Traducción de los principales artículos de este trabajo: "New buildings for 194X. Museum" de Mies van der Rohe, coincidente con la traducción de Fritz Neumeyer en el anexo de su libro "La palabra sin artificio", y "Le musée pour une petite ville de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?" de Cammie McAtee.
- Análisis y explicación de las etapas del pensamiento de Mies van der Rohe.
- Análisis del edificio con respecto a los documentos coetáneos del proyecto.
- Identificación y análisis de las ideas principales expuestas en el artículo de Cammie McAtee, documento de investigación posterior al proyecto de la crítica genética.
- Consulta del archivo gráfico de varios proyectos de Mies van der Rohe, y en especial del "Museo para una pequeña ciudad".
- Conclusión y redibujado del museo.

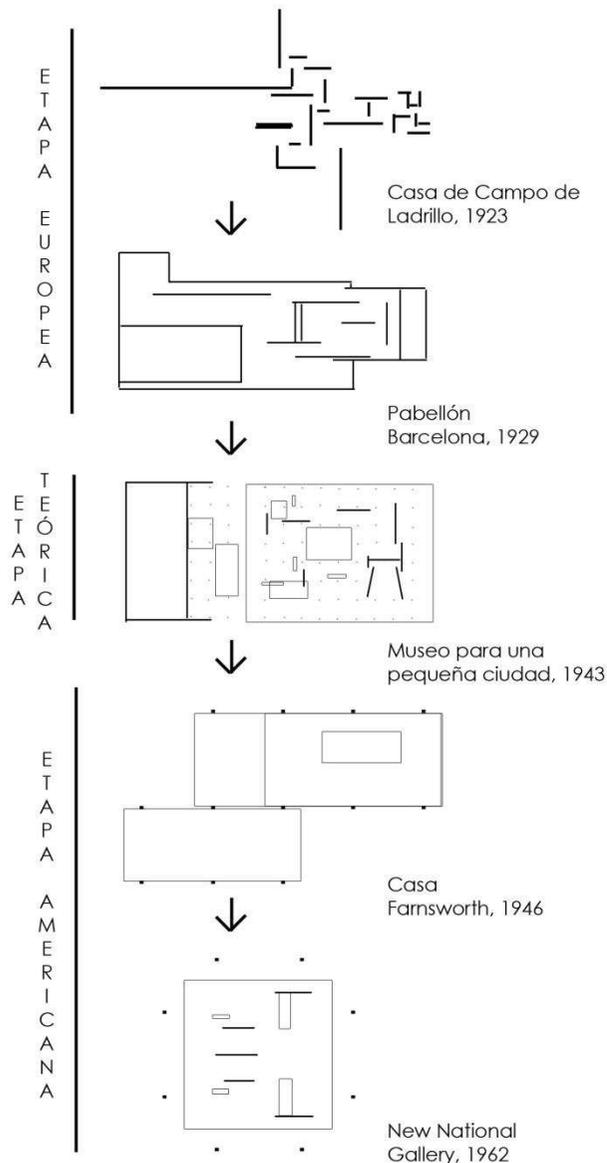


Fig. 1. Esquema de la evolución del espacio en las obras de Mies van der Rohe. Fuente: Elaboración propia.

## EL ARQUITECTO

Mies van der Rohe es generalmente conocido por ser uno de los arquitectos más importantes del Movimiento Moderno. Nacido en Alemania en 1886, su carrera se vio ampliamente influenciada por las circunstancias dadas a lo largo de su vida.

A lo largo del tiempo diversos autores<sup>3</sup> han dividido su obra en tres etapas claramente diferenciadas, enmarcadas en un contexto biográfico. Lejos de detallar las etapas y la producción de Mies van der Rohe, extensamente estudiada a lo largo de la historia de la arquitectura, se van a nombrar, remarcando los aspectos que tienen relación con el proyecto que es objeto de estudio.

Así pues, la primera etapa, la europea, abarca hasta 1938, año en que se establece en los Estados Unidos, y que culmina con reflexiones teóricas entorno a proyectos residenciales como las casas patio. La arquitectura de este período comienza caracterizándose por la experimentación de los materiales de la nueva época. Así, las reflexiones de Mies toman forma en cinco proyectos teóricos, proyectos que él mismo denomina en base a la tipología edificatoria y al material de construcción (casa de campo de ladrillo, casa de campo y edificio de oficinas de hormigón armado y dos proyectos de rascacielos de vidrio).

Por otra parte, la carrera profesional de Mies van der Rohe gira entorno a los proyectos de viviendas unifamiliares y las arquitecturas expositivas, experimentando los conceptos sin distinguir entre sus arquitecturas efímeras experimentales y las arquitecturas construidas. Es por esto que la obra de este período se caracteriza también por la adición de conceptos tales como la estructura metálica interior al cerramiento, los planos de vidrio, los planos de materiales nobles, el recorrido laberíntico, la asimetría...

3. SANTATECLA FAYOS, José. *De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio*. Tesis doctoral. Valencia, 2003, p. 365-370; SCHULZE, Franz. *Ludwig Mies van der Rohe: Una biografía crítica*. Hermann Blume, Madrid, 1986, p. 225. ISBN: 9788472143685

“La simplicidad de la estructura, la claridad de los medios tectónicos y la pureza del material se convierten en los portadores de una nueva belleza”<sup>4</sup>

En esta etapa encontramos obras como la Casa Tugendhat, el Pabellón de Barcelona o las Casas Patio.

La segunda etapa, la teórica, ya instalado en suelo americano, se caracteriza por alumbrar una serie de proyectos teóricos: la casa Resor de 1938, el “Museo para una pequeña ciudad” y el Concert Hall de 1942. Apoyado en su labor como profesor, se percibe un cambio en la forma de representar sus proyectos, utilizando en el del “Museo para una pequeña ciudad” la representación fotográfica o collage y, según Levine, con un compromiso político que hasta el momento no había hecho tan explícito<sup>5</sup>.

En este período comienza un aumento de la transparencia interior-externa, de forma que la conexión con el entorno sea total. El recorrido generado por las particiones comienza a diluirse, donde la obra de arte se utiliza como elemento definidor de espacios y pasa a ser un elemento más de la obra arquitectónica. Durante este periodo Mies comienza a interesarse por las estructuras capaces de cubrir grandes luces; los pilares poco a poco comienzan a aproximarse al cerramiento, y la retícula estructural empieza a ser cuestionada en favor de la línea estructural. El espacio interior pretende quedar liberado de los elementos soporte. Este espacio comienza componiéndose de tres elementos básicos: la losa del suelo, los pilares y el forjado de cubierta.

4. SANTATECLA FAYOS, José. *De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio*. Tesis doctoral. Valencia, 2003, Cit., p. 387.

5. “No matter how much an intellectual and artist like Mies tried to distance himself from everyday affairs, the war, if only because of his own enemy alien status, surely weighed heavily on his mind and raised certain issues about the inter-relation of architecture, politics, and culture that demanded to be acknowledged and ultimately represented in built form.” LEVINE, Neil. *The Significance of Facts: Mies's Collages Up Close and Personal*. Artículo publicado por el MIT press. 1998. Cit., p. 87.

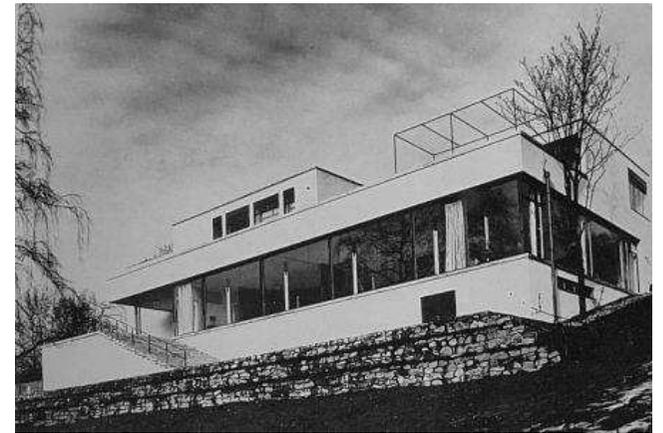


Fig. 2. Casa Tugendhat. Etapa Europea

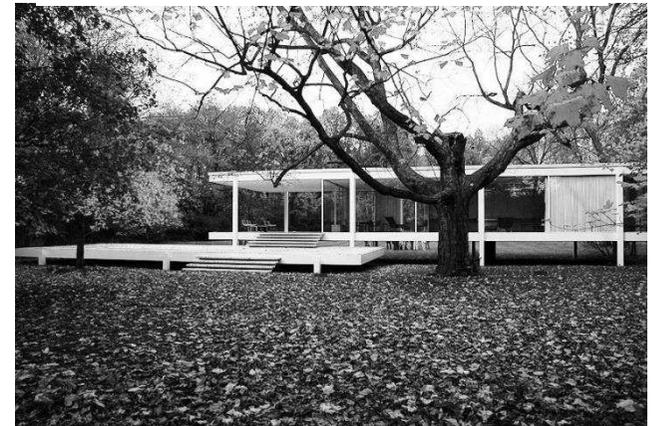


Fig. 3. Casa Farnsworth. Etapa Americana

La tercera etapa transcurre tras el planteamiento de los anteriores proyectos teóricos, a partir de los cuales comienza su búsqueda de la esencia de la obra arquitectónica. La forma se simplifica al máximo. La estructura se va perfeccionando y depurando hasta alcanzar el máximo alarde estructural, considerando en él una belleza intrínseca. Los pilares se van poco a poco desplazando al exterior, dejando un espacio interior único y libre.

La utilización de vigas en celosía cada vez es más usual, con el objetivo de conseguir poco a poco espacios mayores y más libres. Agrupa los núcleos húmedos y de conexión en el centro de la pieza liberando las fachadas. Los materiales empleados son cada vez más neutros y más reducidos, lo que es coherente con la búsqueda de la abstracción de la arquitectura. "El concepto de función se amplía hasta el reino de los significados y del arte puro, en definitiva, hasta el plano de lo esencial"<sup>6</sup>. La conexión con el entorno es completa gracias a la utilización del vidrio en todas las fachadas, el cual permite una transparencia que funde espacio interior con exterior.

En esta etapa aparecen obras como la casa Farnsworth, el edificio de apartamentos en Lake Shore Drive, el Crown Hall o la New National Gallery de Berlín.

---

6. SANTATECLA FAYOS, José. *De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio*. Tesis doctoral. Valencia, 2003, Cit., p. 393.

MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD. Mies van der Rohe

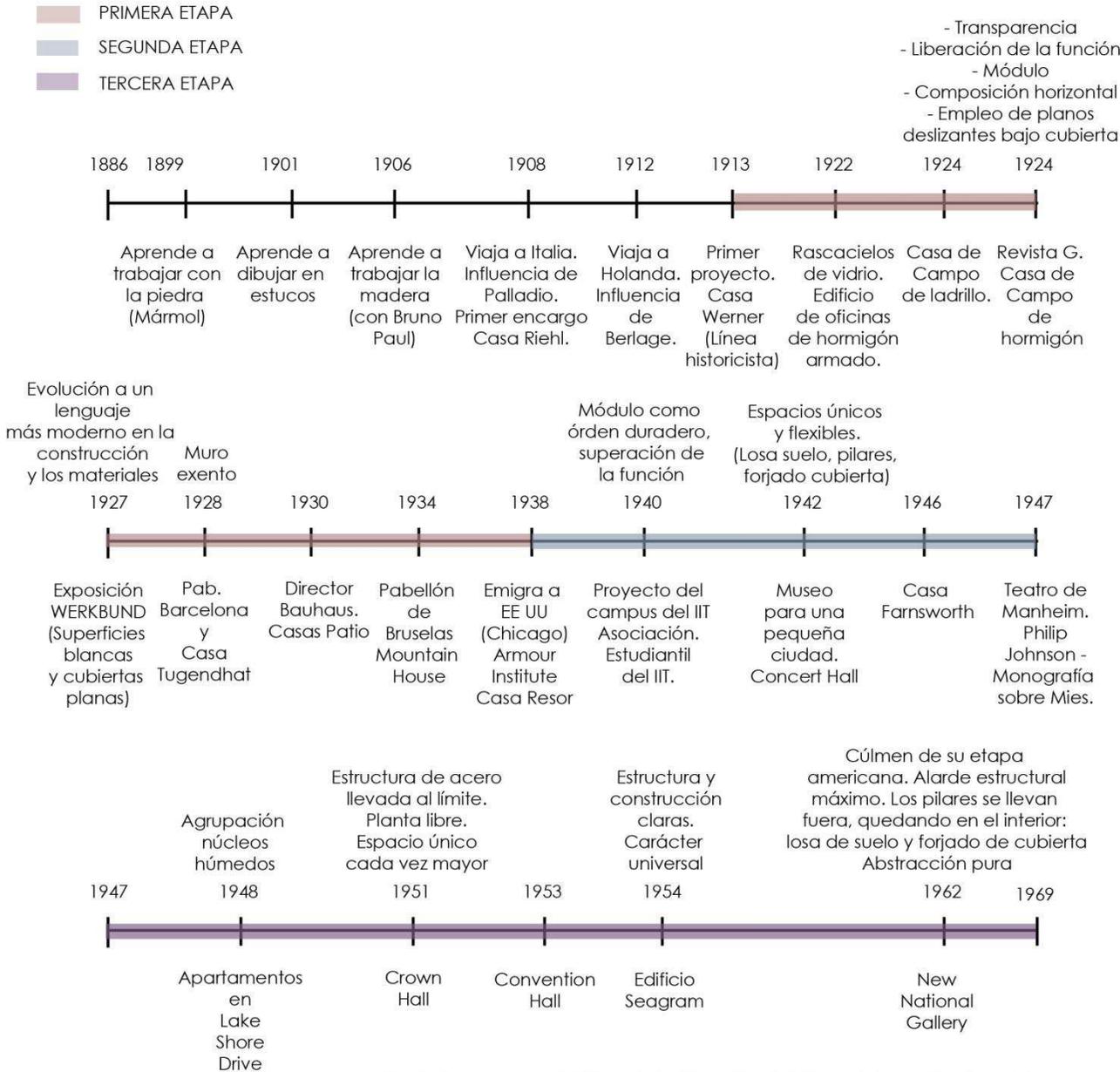


Fig. 4. Cronograma sintético de la biografía de Mies y el desarrollo de sus ideas.  
 Fuente: Elaboración propia.

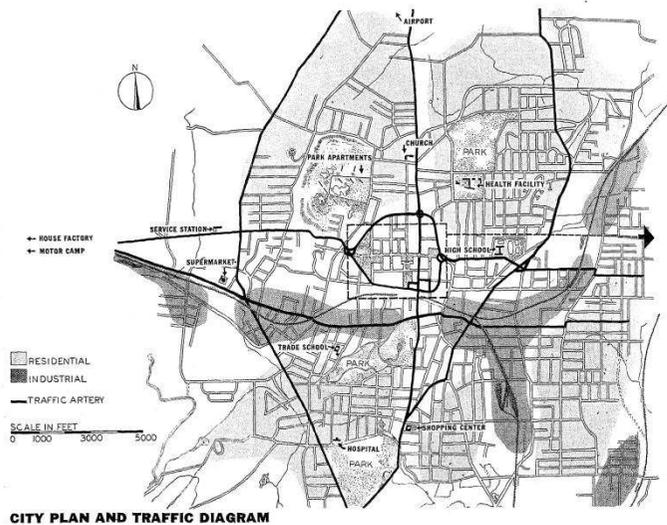


Fig. 5: Plano de situación. Artículo "New Buildings for 194X". Revista Architectural Forum.

## EL EDIFICIO SEGÚN LOS DOCUMENTOS DE PROYECTO

Este edificio se escoge para su estudio dada la importancia que adquiere en la evolución del pensamiento de Mies van der Rohe como proyecto teórico de final de su etapa alemana y del principio de su andadura americana, significando un punto de inflexión en su obra. Adicionalmente, su elección viene determinada por ser un proyecto poco estudiado en relación al amplio discurso crítico que se ha realizado de la obra del arquitecto.

El documento textual más importante acerca del proyecto es el escrito por el propio Mies van der Rohe para la revista Architectural Forum. También se dispone de dos archivos que contienen los documentos gráficos del proyecto: "The Mies van der Rohe Archive" del MoMA y los archivados por el CCA acerca del museo.

## ARCHITECTURAL FORUM

El único texto realizado por Mies sobre el museo es parte del artículo "New Buildings for 194X" de la revista Forum, que aparece además en la recopilación de escritos del arquitecto realizada por Neumeyer. El artículo, además de la literatura que aporta relativa al museo, incluye un plan urbanístico de desarrollo y reactivación de la ciudad de Siracusa (NY) y que engloba un conjunto de actuaciones enfocadas al desarrollo futuro de la ciudad tras la Segunda Guerra Mundial. De este modo, con la colaboración de diversos arquitectos de renombre se realiza un proyecto de acupuntura urbana de transformación. Este proyecto se encuentra enfocado en las nuevas necesidades del momento como es el tratamiento del aire, la luz o el desarrollo de las nuevas tecnologías. Además, cada arquitecto elabora el estudio de uno o varios de los edificios relevantes para cualquier tipo de ciudad media, como puede ser el ayuntamiento, un restaurante, la oficina de correos o un museo (ver anexo 2). Es en este punto donde aparece la figura de Mies van der Rohe, dando vida al objeto de este Trabajo Final, el "Museo para una pequeña ciudad".

En base al proyecto urbanístico en el que se enmarca el proyecto del “Museo para una pequeña ciudad” o museo de Siracusa, Mies van der Rohe desarrolla una reflexión sobre el camino que debe tomar su arquitectura. Esta reflexión la lleva al ámbito del espacio expositivo. Además crea una mayor conexión entre la población, la cultura y el arte. La transparencia del vidrio o la disposición de las esculturas tanto en el interior como en el jardín exterior son, entre otras, algunas formas de acercar el arte a los habitantes de las pequeñas ciudades.

Asimismo, en el texto el arquitecto manifiesta algunos puntos para su nueva arquitectura:

- “Concebir el museo como un centro para disfrutar el arte, no como un lugar donde conservarlo”.
- “Se ha suprimido la barrera entre la obra de arte, situada en el interior, y el exterior mediante un jardín”.
- “Planta libre”.
- “El espacio arquitectónico, así configurado, es una definición volumétrica, más que un confinamiento espacial.”
- “Una obra como el Guernica (...) puede convertirse en un elemento en el espacio que se recorta contra un fondo cambiante”.
- “El edificio, concebido como un único y gran espacio, permite máxima flexibilidad.”
- “El edificio únicamente está formado por tres elementos básicos: una losa en el suelo, pilares y un forjado en la cubierta”.

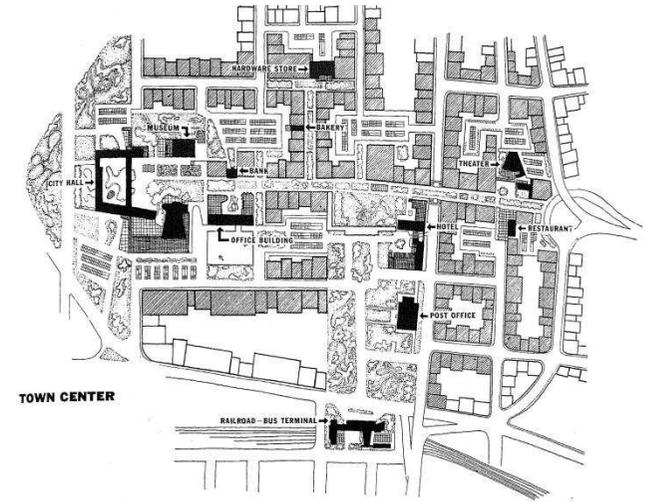


Fig. 6: Plano de emplazamiento. Artículo “New Buildings for 194X”. Revista Architectural Forum.

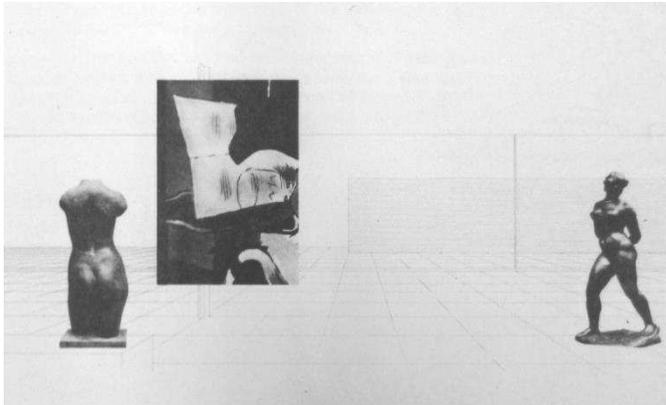


Fig. 7: Collage. Perspectiva interior. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

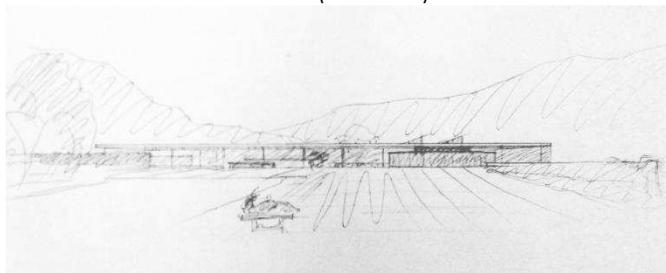


Fig. 8: Esbozo. Perspectiva exterior. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

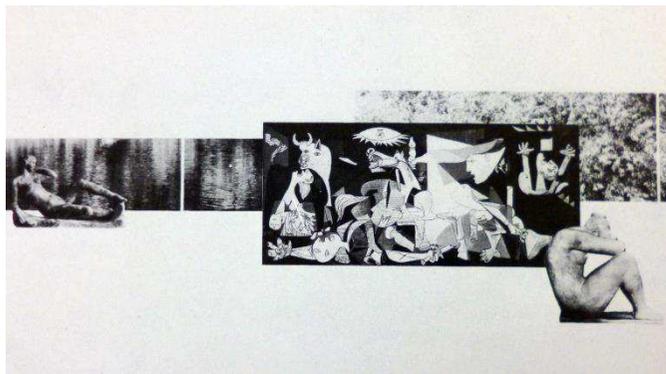


Fig. 9: Collage. Perspectiva interior. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

## THE MIES VAN DER ROHE ARCHIVE

“The Mies van der Rohe Archive” es un archivo perteneciente a los Garland Architectural Archives del Museum of Modern Art. El que nos atañe concretamente es el vol. 13 de la parte II: “Cantor Drive-in Restaurant, Farnsworth”, editado por Franz Schulze y George Edson Danforth. En este volumen están incluidos además los documentos referentes al proyecto no construido del “Museo para una pequeña ciudad”.

En él podemos encontrar siete documentos gráficos, que hacen referencia a:

- Una perspectiva interior realizada a tinta y collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol (“Torse de Jeune Fille” de 1930 y “L’Action Enchainée” de 1906) y una pintura de Georges Braque titulada “Fruit Dish, Sheet Music and Pitcher”, de 1926. Archivo: 723.63 (Figura 7)
- Una perspectiva exterior esbozada. Archivo: 4201.1 (Figura 8)
- Una perspectiva interior realizada mediante collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol (“Night” de 1905 y “Young girl reclining” de 1912). Además se aprecia una pintura de Picasso, el “Guernica”, de 1937. Archivo: 724.63 (Figura 9)
- Una perspectiva interior realizada a tinta y collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol (“L’Action Enchainée” de 1906 y “Young girl reclining” de 1912). Además, una pintura de Picasso, el “Guernica”. Archivo: 995.65 (Figura 10)
- Una perspectiva del auditorio con el falso techo. Archivo: 725.63.1 (Figura 11)
- Otra perspectiva interior esbozada. Archivo: 725.63.2 (Figura 12)
- Una planta del proyecto. Archivo: 722.63 (Figura 13)

## Museum for a Small City, 1942

**(Project 4201, unbuilt)** The qualities that distinguish Mies's work after 1938 from that preceding it appear to have developed out of a gradual shift in his philosophy, stimulated at least in part by the conditions he found around him in his new American home. Surely the major projects of his mature European years suggest a freer, more subjective approach to space and massing than is evident in the severity and compactness of most of his American designs. To a degree this seems a consequence of a search, which he acknowledged undertaking, for a grammar of architecture that would lay greater stress on universal order than on individual freedom. Such an objective would have been consonant with the new technology he encountered in the United States. The materials and techniques he mostly only theorized about in Germany during the 1920s now provided him with, or rather imposed upon him, the very means to achieve a universal architectural grammar. Whatever his motives, by 1940 his work was beginning to take on a more cubic character as he immersed himself in the problem of the large, column-free interior space.

He made a point of sharing these problems with his students, several of whose projects took the form of buildings of large scale and clear span. Notable among these are the Museum for a Small City and the Concert Hall (4202).

In February of 1941 Mies was asked by *Architectural Forum* to submit a design for a church, which the magazine planned to include in a later issue devoted to "postwar buildings." Mies accepted the invitation, but instead offered a project he called a Museum for a Small City. George Danforth made it the subject of one of his graduate projects at IIT.

The museum was a glazed pavilion with a flat roof supported mostly on a grid of columns. The interior, articulated by informally arranged sculptures, freestanding walls, and paintings (Mus. Acq. Nos. 723.63, 724.63, 725.63.2, 995.65), contained a court (Mus. Acq. No. 725.63.2), an auditorium (Mus. Acq. No. 725.63.1), and service facilities. Another court, embraced by a stone wall, was situated at one of the short ends of the building; the other end looked out onto the plane of a raised terrace (Mus. Acq. No. 722.63).

While these components and devices had their antecedents in Mies's European years, one major feature anticipated the clear-span structures of his mature American period. It took the form of a pair of overhead trusses from which the roof plate over the auditorium was suspended (4201.1).

F. S.

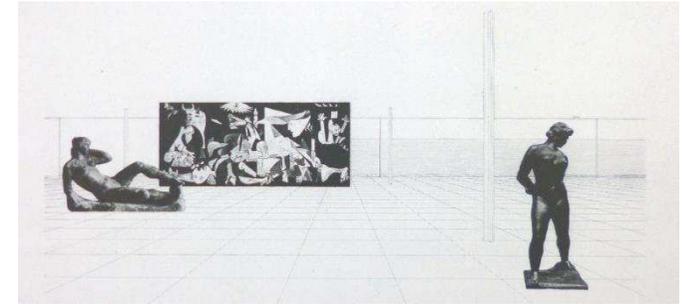


Fig. 10: Collage. Perspectiva interior. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

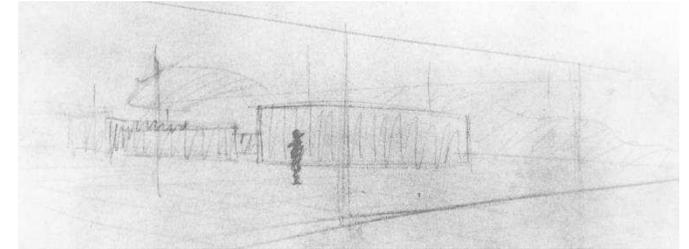


Fig. 11: Esbozo del auditorio. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

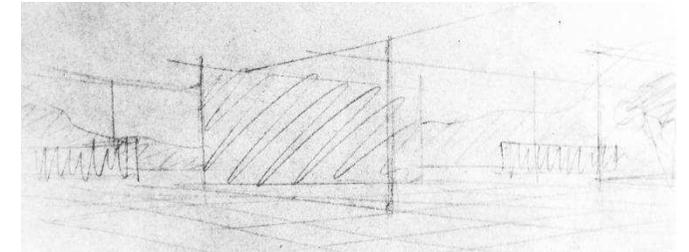


Fig. 12: Esbozo del interior del museo. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

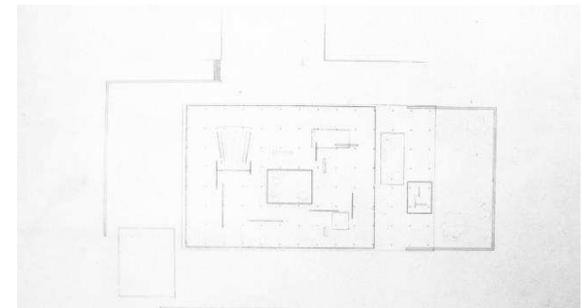


Fig. 13: Planta. Archivo de Mies van der Rohe del MoMA (Garland).

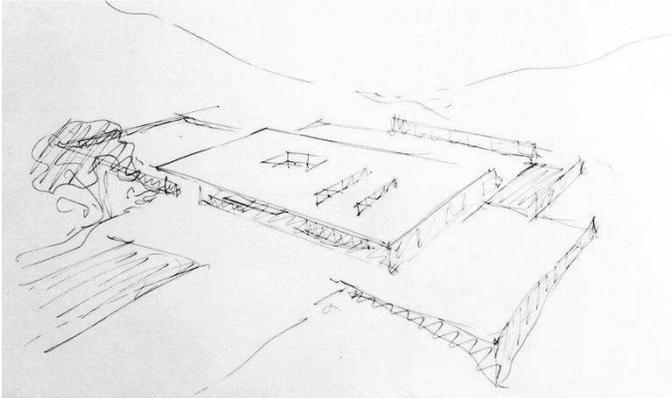


Fig. 14: Vista aérea. Archivo del CCA.

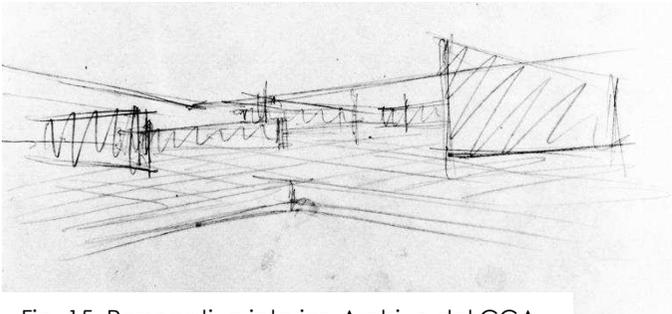


Fig. 15: Perspectiva interior. Archivo del CCA.

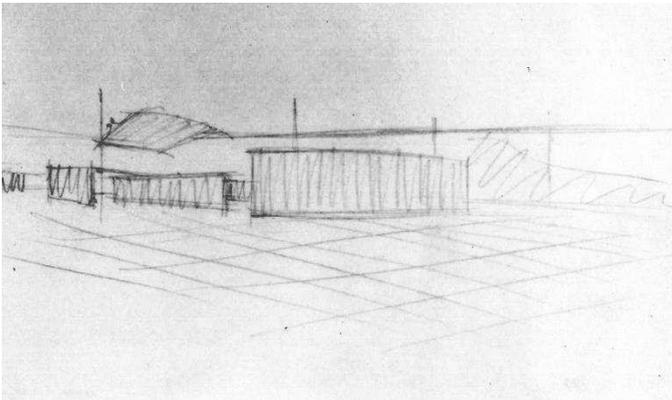


Fig. 16: Perspectiva del auditorio. Archivo del CCA.

## ARCHIVO DEL CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE

Durante los diez años posteriores al proyecto, el CCA recopiló una serie de documentos gráficos, dosieres y cuadernos de notas realizados por Mies van der Rohe y por George Edson Danforth sobre el proyecto. Estos se encuentran archivados con código de referencia "CI007.S1.1943.PR01" y son parte del documento "CI007.S1, Architectural projects by Mies, 1918-2000".

Este archivo se compone de 162 documentos gráficos, 57 textos y 2 portfolios.

Además de los documentos gráficos del Canadian Centre For Architecture de Montréal que utiliza Cammie McAtee en su artículo, y que pueden consultarse posteriormente en el anexo (traducción propia del artículo), se han seleccionado algunas otras también de interés del proyecto (véanse figuras 14 - 22).

## RESUMEN DE LA DOCUMENTACIÓN EXISTENTE DE PROYECTO

### Con respecto a ARCHITECTURAL FORUM:

- Un texto redactado por Mies van der Rohe.
- El plano de situación y el plano de emplazamiento del edificio.
- Una planta con el programa del museo.
- Un alzado fugado a modo de boceto.
- Un collage del interior del museo donde aparece la pintura "Bunte Malzheit" de Paul Klee y dos esculturas de Maillol ("Torse de Jeune Fille" y "L'Action Enchainée").
- Un collage interior donde aparece la pintura "Guernica" de Picasso y dos esculturas de Maillol ("Night" y "Young girl reclining").

**Con respecto a THE MIES VAN DER ROHE ARCHIVE:**

- Un texto introductorio redactado por Franz Schulze.
- Un collage con una pintura de Georges Braque y dos esculturas de Maillol. Archivo: 723.63
- Un alzado fugado a modo de esbozo (el mismo que en Forum). Archivo: 4201.1
- Un collage con el Guernica de Picasso y dos esculturas de Maillol (el mismo que en Forum). Archivo: 724.63
- Otro collage con el Guernica de Picasso y dos esculturas de Maillol. Archivo: 995.65
- Una perspectiva del auditorio a modo de esbozo. Archivo: 725.63.1
- Una perspectiva interior del museo a modo de esbozo. Archivo: 725.63.2
- Una planta del proyecto. Archivo: 722.63

**Con respecto al archivo del CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE:**

Archivo "CI007.S1, Architectural projects by Mies, 1918-2000" , donde se incluyen:

- DR1994:0007:098 R/V, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1990:0030:001-031, Conceptual sketches for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1997:0063:001-033, Sketches for a graduate thesis for a small museum, Department of Architecture, Illinois Institute of Technology, 1940-1941
- DR1997:0064:001-062, Portfolio of drawings for student projects, including a thesis for a museum, Department of Architecture, Illinois Institute of Technology; and copies by Danforth of sketches and drawings for buildings, installations and furniture by Mies van der Rohe, 1938-1943
- DR1997:0066:001-127, Portfolio of drawings for student projects and Danforth's thesis, Dept. of Arch., IIT; tracings and record drawings by Danforth of Mies's sketches for projects in Germany and the US, and tracings of Dearstyne's and other students' sketches by Danforth, 1938-1943

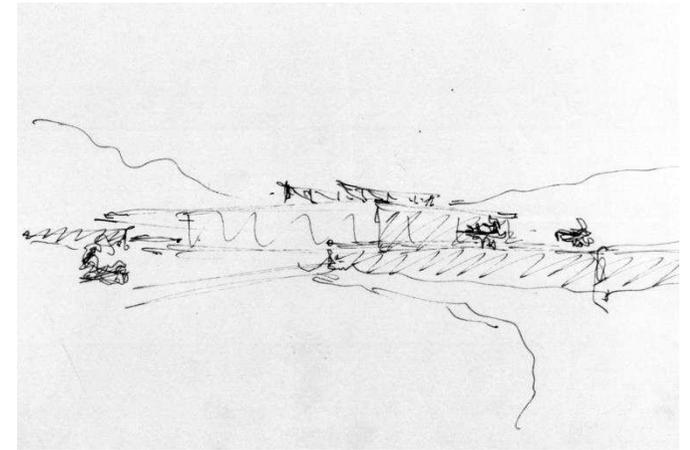


Fig. 17: Perspectiva exterior desde la entrada al edificio. Archivo del CCA.

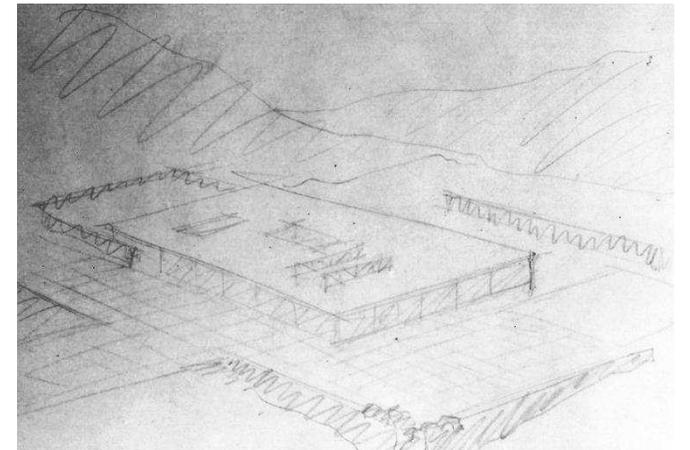


Fig. 18: Perspectiva exterior. Vista aérea. Archivo del CCA.

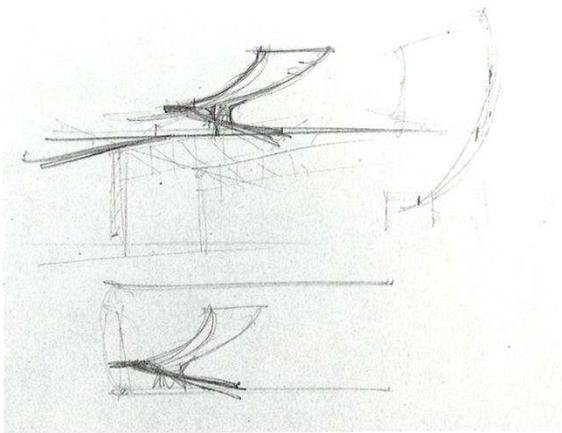


Fig. 19: Boceto de la sección en detalle del falso techo suspendido del auditorio. Archivo del CCA.

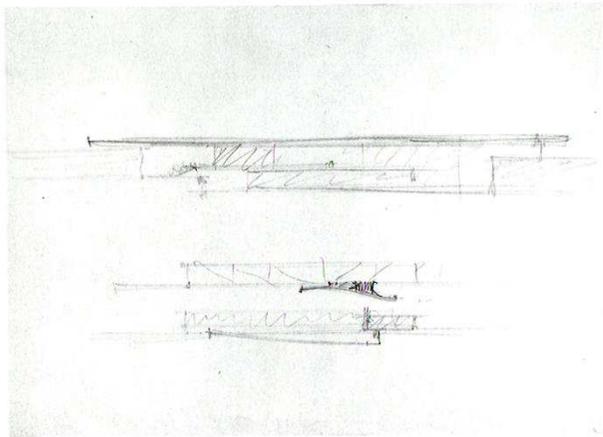


Fig. 20: Boceto en sección general del falso techo suspendido del auditorio. Archivo del CCA.

- DR1997:0070:001-057, Research notes, draft text, and illustrations for a graduate thesis for a small museum, Department of Architecture, Illinois Institute of Technology, 1940-1943
- DR1994:0007:001, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:002, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:003, Axonometric sketches for Museum for a Small City, 1941- 43
- DR1994:0007:004, Axonometric sketches for Museum for a Small City, 1941- 43
- DR1994:0007:005, Bird's-eye perspective sketch for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:006, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:007, Sketch for the principal elevation and axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:008, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:009, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:010, Axonometric sketch for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:011, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:012, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:013, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:014, Sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:015, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:016, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943

- DR1994:0007:017, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:018, Perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:019, Perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:020, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 41-43
- DR1994:0007:021, Perspective sketch and sketch elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:022, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:023, Perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:024, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:025, Perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:026, Perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:027, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the interior, 1941-1943
- DR1994:0007:028, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing an enclosing wall and the surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:029, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 41-43
- DR1994:0007:030, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 41-43
- DR1994:0007:031, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:032, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943

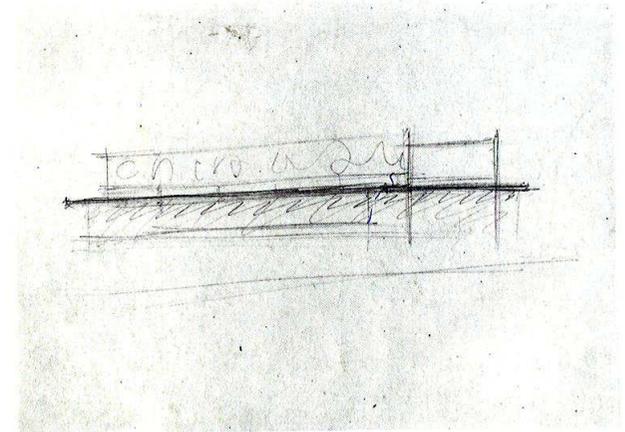


Fig. 21: Boceto de las dos vigas en celosía.  
Archivo del CCA.

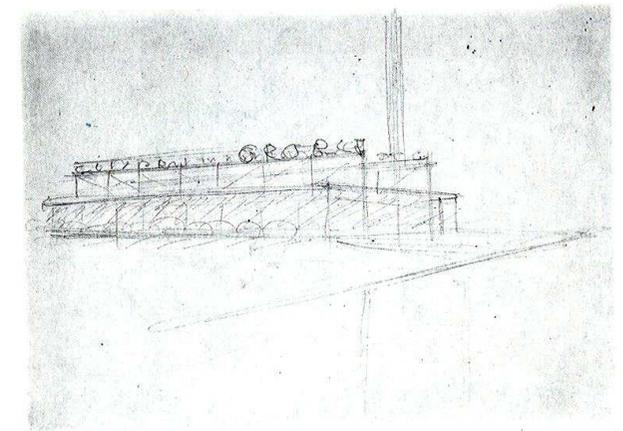


Fig. 22: Evolución de las dos vigas en celosía.  
Archivo del CCA.

- DR1994:0007:033, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, probably showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:034, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:035, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:036, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:037, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:038, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943
- DR1994:0007:039, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:040, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:041, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:042, Sketch elevations and axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:043, Sketch for the principal elevation, perspective sketch and sketch elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:044, Sketch elevation, perspective sketch for the principal elevation, and details for a roof truss for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:045, Sketch elevation and perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943

- DR1994:0007:046, Sketch for the principal elevation and sketch, possibly a plan, for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:047, Sketches for the principal elevation and sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:048, Sketch for the principal elevation and sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:049, Sketch elevation and sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:050, Sketch elevation and details, probably for a roof truss for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:051, Sketch elevations for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:052, Sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:053, Sketch elevation for Museum for a Small City showing a roof truss, 1941-1943
- DR1994:0007:054, Sketch elevations for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:055, Sketch elevations for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:056, Sketch elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:057, Sketch elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:058, Sketch, probably an elevation for a roof truss for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:059, Sketch elevations for a roof truss for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:060, Unidentified sketch, probably for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:061, Sketch elevation with an unidentified sketch for Museum for a Small City, 1941-1943

- DR1994:0007:062, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:063, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:064, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:065, Partial sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:066, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:067, Partial sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:068, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:069, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:070, Sketch, probably a partial plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:071, Sketch, probably for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:072, Bibliographic reference to a technical book, possibly for the auditorium for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:073, Perspective for the principal elevation for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:074, Perspective for the principal elevation for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:075, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:076, Bird's-eye perspective sketch for the building and site for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:077, Axonometric sketch for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:078, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:079, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:080, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:081, Elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:082, Elevation for Museum for a Small City, 1941-1943

- DR1994:0007:083, Plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:084, Elevation for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:085, Sketch plan for Museum for a Small City, 1941-1943
- DR1994:0007:086, Sketch plan and sketch for the elevation for Museum for a Small City with a small sketch plan for the auditorium, 1941-1943
- DR1994:0007:087, Sketch plan and sketch for the principal elevation for Museum for a Small City showing the surrounding landscape, 1941-1943
- DR1994:0007:088, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:089, Exterior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:090, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:091, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:092, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:093, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:094, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:095, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943
- DR1994:0007:096, Interior perspective sketch for Museum for a Small City, probably for the auditorium walls, 1941-1943
- DR1994:0007:097, Elevation for Museum for a Small City, 1941-1943

## EL EDIFICIO SEGÚN LA INVESTIGACIÓN POSTERIOR DE LA CRÍTICA ARQUITECTÓNICA

El “Museo para una pequeña ciudad”, si bien ha sido nombrado en todas las biografías del arquitecto y puesto en relación con otras de sus obras de manera somera, tan solo ha sido estudiado en profundidad por Cammie McAtee, en el artículo que se estudia en el presente trabajo y que hasta la fecha no ha sido publicado en castellano.

En su artículo, McAtee no sólo explora el proyecto final del “Museo para una pequeña ciudad”, sino que también pone énfasis en el estudio del proceso de creación del proyecto. Aquello que ella llama “Dosier de Génesis”, y que contiene toda la documentación recopilada por el Centro Canadiense de Arquitectura acerca de la realización de este proyecto, es estudiado y analizado en profundidad.

Durante este análisis se da cuenta de que el proceso de ideación no obedece a ninguna forma de organización cronológica lineal<sup>7</sup>. Esto se debe a que Mies van der Rohe podía estar estudiando varias ideas diferentes al mismo tiempo, para luego desecharlas, así como volver a retomarlas posteriormente.

En el artículo, McAtee también evalúa el origen de la creación del proyecto, el cual parte del proyecto final de carrera de uno de los alumnos de Mies, George Edson Danforth. Parte de los documentos de su tesis, o mejor dicho, de lo que nosotros consideramos “proyecto final de carrera” se encuentra custodiada en el Canadian Centre for Architecture.

---

7. MCATEE, Cammie. *Le “musée pour une petite ville” de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis. Año 2000. Vol.14, p. 244.

Además, al estudiar el proceso de creación del proyecto en base a la documentación existente, relaciona éste con otros de la obra del arquitecto, gracias a las diversas anotaciones y copias realizadas por Danforth acerca de esos otros proyectos, y que están indicadas en dicha documentación. Esto nos aporta mayor información sobre la procedencia de las ideas del arquitecto para el "Museo para una pequeña ciudad", algunas de las cuales son desechadas y otras permanecen hasta el final del proceso proyectual.

La relación entre el "Museo para una pequeña ciudad" y el resto de la producción de Mies van der Rohe, es denominada por Cammie McAtee como "intertextualidad". La arquitectura de Mies va evolucionando a partir de conceptos aprendidos, conceptos que en la etapa americana depura, evoluciona y simplifica.

La siguiente tabla resume a la perfección las diferentes etapas del proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" y las relaciones que, en su opinión, pueden existir con otros proyectos de la obra de Mies van der Rohe.

**Tabla de etapas de creación del “museo para una pequeña ciudad”.**

Artículo de Cammie McAtee. “Le musée pour une petite ville” de Mies van der Rohe: *avant-texte ou avant-textes?*”. Traducción propia.

	<b>Fechas</b>	<b>Cronotipología</b>	<b>Referencia a la obra de Mies</b>	<b>Relación con las últimas obras de Mies</b>
<b>Etapas preliminar</b>	Inicio de la tesis, primavera de 1940	Desarrollo de proyectos de estudiante, así como ejercicios sobre las casas patio. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Copias de dibujos de Mies.</li> <li>- Copias de dibujos de estudiantes.</li> </ul>	- Plantas de casas patio (proyecto, años 30) - Mountain House (proyecto de 1934) - Casa Resor (proyecto, 1937-1942)	
<b>Precomposición</b>		- Estudios preliminares para la tesis: “proyecto de Barcelona”; pabellón simple; dos pabellones	- Pabellón alemán, Barcelona (1929)	
		- Estudios con Walter Peterhans	- Casa Ulrich Lange (1934) - Casa Resor	- Collage, exposición de Kandinsky (marzo de 1941)
		- Investigación (en curso) – notas e ilustraciones sobre el programa de museos y galerías de arte de los siglos XIX y XX		
	1942	Finalización del proyecto preliminar para la tesis: lucernario circular, patios cerrados, modulación 6x10, paisaje de montaña	- Casa Hubbe (proyecto, 1935) - Asociación Estudiantil (proyecto, 1939-1948) - Mountain House	
<b>Composición</b>		- Planta del auditorio y estructura vista	- Pabellón de Bruselas (proyecto, 1934) -Asociación Estudiantil.	- Restaurante drive-in Cantor (proyecto, 1945-1949) - Sala de conciertos (proyecto, 1940-1942) - Teatro (proyecto, 1947) - Crown Hall (1950-1956)

		- Entresuelo		- Biblioteca y edificio administrativo (proyecto, 1944)
		- Techo acústico suspendido		- Estudio de sillones con forma de concha (proyecto, inicio en los años 40)
<b>Prepublicación</b>	6 de febrero de 1943	(Encargo de Architectural Forum) – telegrama de Howard Myers a Mies		
		- Primera planta - Introducción de los últimos elementos: espacio de encuentros informales, oficinas administrativas, y almacenaje - Elección del material de presentación: punto de vista de la perspectiva, collages - Redacción del texto de presentación		
	30 marzo de 1943	(envío de los bocetos a AF)		
		- Revisión del texto definitivo		
	31 de marzo de 1943	(envío de un borrador del texto a AF)		
	9 de abril de 1943	(envío del texto revisado y de la planta con leyenda a AF)		
<b>Publicación</b>	Mayo de 1943	(publicación del "museo para una pequeña ciudad" en AF)		
<b>Post-publicación</b>	1947	Modificación del collage "Klee" para la exposición <i>Mies van der Rohe</i> , MoMA		

A continuación, se procede a destacar y analizar los párrafos que contienen las ideas principales presentes en el artículo y que se cree de importancia con respecto a este Trabajo Final de Grado. De este modo, se ha dividido el capítulo en tres apartados, atendiendo a los tres conceptos que se consideran más importantes para la investigación:

- 2.1. PRESENTACIÓN DEL PROYECTO
- 2.2. GEORGE EDSON DANFORTH Y SU TESIS
- 2.3. RELACIÓN DEL PROYECTO CON LA OBRA DE MIES VAN DER ROHE



## ANÁLISIS DEL ARTÍCULO Y DEL EDIFICIO

### Dossier de genèse

L'interprétation du « musée pour une petite ville » repose sur deux esquisses conceptuelles, un plan, une perspective et trois collages provenant des archives de l'architecte conservées au Museum of Modern Art (MoMA), à New York. Le plan, la perspective et deux des collages (fig. 1) ont été reproduits dans le numéro d'*Architectural Forum*; les deux esquisses conceptuelles ont été publiées par Philip Johnson dans sa monographie de 1947 sur l'architecte (fig. 27)<sup>5</sup>. Au cours des dix dernières années, le Centre Canadien d'Architecture (CCA) a rassemblé, relativement à ce projet, une importante collection de dessins et de documents inédits qui comprend, entre autres, des dessins de conception, des relevés, des notes et des documents écrits. Ces éléments composent ce qui semble être un dossier de genèse assez complet.

La collection du CCA contient trois groupes de dessins. Le premier compte 30 croquis acquis en 1990 qui portent principalement sur la conception des éléments intérieurs et sur la forme de l'enveloppe du musée. Le deuxième, plus diversifié, comprend 98 dessins acquis en 1994 et qui incluent des esquisses conceptuelles et des dessins préliminaires préparés pour la revue. Ces deux groupes et les dessins et collages conservés au MoMA avaient permis de se faire une idée assez nette de l'évolution du projet. Le troisième groupe, formé d'un ensemble de sept reliures et dossiers de travaux d'étudiants découverts en 1997, révélant une phase antérieure dans le processus de conception, a permis d'élargir le cadre de cette interprétation de la genèse du projet. Dans ce dernier groupe on trouve des esquisses, des notes et des textes dactylographiés de George Edson Danforth, un des étudiants de deuxième cycle de Mies à l'Illinois Institute of Technology (IIT), qui se rapportent à un projet inachevé de musée<sup>6</sup>.

### PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

#### DOCUMENTOS EXISTENTES SOBRE EL PROYECTO

En estos párrafos de McAtee se enumeran todos aquellos documentos de proyecto sobre los que se tiene constancia. Estos documentos ya han sido detallados y numerados en un listado en el capítulo 1.3 de este Trabajo Final de Grado. A pesar de ello, se procede a comentar algunos datos a los que hace referencia McAtee.

Por una parte, los conservados en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, que se refieren a la fase final del proyecto y a su presentación definitiva, son: dos bocetos conceptuales, una planta, una perspectiva y tres collages, como ya hemos visto anteriormente. Pero los que finalmente fueron elegidos por Mies van der Rohe como presentación del proyecto son la planta, la perspectiva y dos de esos collages.

Por otra parte, McAtee hace referencia a los reunidos por el Centro Canadiense de Arquitectura, y que contienen o tratan acerca del proceso evolutivo del proyecto. Este archivo se divide en tres grupos. El primero contiene 30 croquis y el segundo 98 bocetos, ambos de la evolución del proyecto desde que es encargado por la revista a Mies van der Rohe. El tercer grupo, que incluye siete cuadernos y dosieres de trabajo de estudiantes de Mies, parece aportar información sobre el origen del proyecto antes del encargo, ya que el proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" no comienza con el encargo de *Architectural Forum*, sino con la tesis de uno de los alumnos del arquitecto. En él encontramos también calcos realizados por dicho alumno de diversas obras realizadas por el arquitecto.

Como vemos, Cammie McAtee únicamente hace referencia a 128 documentos gráficos en los dos primeros grupos, aunque nosotros conocemos con información directa del listado del archivo del CCA que en realidad actualmente son 162.

Por otra parte, en el tercer grupo se incluirían los 57 textos y los 2 portfolios de estudiantes que se encuentran listados en el capítulo 1.3.

Es en base a esta documentación, a partir de la cual McAtee desarrolla la evolución del proyecto y de sus etapas, documentación y proceso que no se habían analizado hasta ese momento. De esta forma, los dibujos y las notas de Danforth y de Mies le sirven para recomponer este proceso de creación.

### INTRODUCCIÓN AL EDIFICIO Y AL ARTÍCULO

Cammie McAtee introduce el edificio exponiéndolo como “el crisol de sus ideas (de Mies van der Rohe) sobre la planta libre y sobre la exposición de obras de arte”, además de señalar que se han encontrado en el proyecto “señales de lo que el arquitecto hubo desarrollado en Alemania antes de su emigración en 1938 y un adelanto de lo que aparecería en su obra americana <sup>8</sup>”.

En primer lugar, se debe remarcar que cuando se refiere a “la planta libre”, no se trata de una buena identificación del concepto al que hace referencia el arquitecto. Para hablar con exactitud debemos remitirnos al documento de presentación escrito por Mies en la revista *Architectural Forum* en el que expresa claramente que “el edificio, concebido como un único y gran espacio, permite máxima flexibilidad”, y por otra parte, que “de esta manera, el edificio únicamente está formado por tres elementos básicos: una losa en el suelo, pilares y un forjado en la cubierta”. Es por esto que no se debe hablar de “planta libre” sino de la introducción de estos tres elementos básicos para ser más precisos. A pesar de esto, es cierto que si nos fijamos en la planta de otro de sus edificios expositivos, pero de su etapa alemana, como puede ser el Pabellón de Barcelona, es indudable el cambio que se aprecia en la unificación del espacio. Así, se pasa de un edificio

les méthodes de travail de l'architecte. Depuis sa publication dans la revue new-yorkaise *Architectural Forum*, en mai 1943, le projet conceptuel de Mies pour un musée d'art moderne, appelé « musée pour une petite ville », est considéré comme le creuset de ses idées sur le plan libre et sur la présentation des œuvres d'art ; les critiques et les historiens en ont fait une lecture à la fois rétrospective et prospective, y trouvant des échos de ce que l'architecte avait développé en Allemagne avant son émigration en 1938 et une préfiguration de ce qui apparaîtra dans son œuvre américaine, disons jusqu'à la réalisation de la Neue Nationalgalerie à Berlin en 1968<sup>3</sup>. Le texte de l'article est à lui seul un exposé novateur sur le rapport entre l'art et l'architecture. Avec la récente mise à jour de documents jusque-là inconnus, il devient possible d'effectuer une nouvelle lecture du projet. Le présent essai se penchera sur les « ébauches » du « musée pour une petite ville », dans une volonté de « réinscrire l'œuvre dans l'ensemble de ses variantes, dans l'espace de ses possibilités »<sup>4</sup>, l'un des objectifs de la critique génétique.

8. MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 219.

con un recorrido claramente marcado, que zonifica el museo y no permite tanta flexibilidad de movimiento, a un museo que aunque sigue conservando restos de la partición del pabellón realizada por las obras de arte muestra signos del comienzo de una nueva arquitectura, con un espacio claramente más unitario y libre.

En segundo lugar, el hecho de que el edificio contenga una mezcla de las antiguas ideas desarrolladas en Alemania<sup>9</sup> y de otras de concepción novedosa, no hace más que significar el hecho de que nos encontramos ante el proyecto teórico principal de transición entre las otras dos etapas de su obra.

Por otra parte, surgen algunas cuestiones en el análisis de este museo. Como veremos más adelante, Forum realiza el encargo a Mies acerca de una iglesia y no de un museo. Sin embargo, es el arquitecto el que propone realizar una tipología museística. ¿Era importante para él el uso del edificio o sólo se preocupaba por los conceptos arquitectónicos que le interesaban? ¿Fue también una manera de aprovechar las ideas novedosas ya trabajadas en la tesis de su alumno George Edson Danforth? ¿Por qué el paisaje reflejado en los documentos es el de un entorno montañoso y no el propio de un entorno urbano como es el centro de una pequeña ciudad?

Por último, McAtee realiza una breve introducción del desarrollo de su estudio. Señala que “con la reciente actualización de documentos hasta ahora desconocidos<sup>10</sup>, se hace posible llevar a cabo una nueva lectura del proyecto.”

.....  
9. Ya lo apuntaba Schulze: “La planta incorpora una disposición libre de las paredes de la galería, lo que recuerda la obra alemana de Mies, y varios patios interiores...” SCHULZE, Franz. *Ludwig Mies van der Rohe: Una biografía crítica*. 1986, Cit., p. 225.

10. Se refiere a la documentación reunida por el Centro Canadiense de Arquitectura (CCA) desde 1947 hasta 1957, y que contiene con respecto al proyecto del “Museo para una pequeña ciudad”, en palabras de Cammie McAtee, “una importante colección de dibujos y documentos inéditos que comprenden, entre otros, los bocetos de ideación, los registros, las notas y los documentos escritos.

## GEORGE EDSON DANFORTH Y SU TESIS

A lo largo de su artículo, Cammie McAtee asume que el proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" tiene como origen inapelable el proyecto final de carrera del alumno de Mies van der Rohe del Armour Institute of Technology, George Edson Danforth, no sin comenzar dando una serie de argumentos iniciales sobre los que sostener dicha hipótesis. Esta suposición es novedosa en el momento de la publicación del artículo y surge debido al estudio del nuevo material acerca del museo reunido por el Centro Canadiense de Arquitectura. Al disponer de este material, McAtee puede tener una visión global de las etapas del proyecto, apoyándose en los escritos y anotaciones existentes previos al encargo de *Architectural Forum*.

McAtee argumenta que tanto la fecha de realización del proyecto como la del encargo de la revista son inexactas y están en el aire. Mientras que la fecha de publicación fue en mayo de 1943, Philip Johnson data la realización del proyecto en 1942, fiándose de la fecha que le marca el estudio de Mies, pero que puede ser incorrecta dado que el estudio no comenzó a numerar los proyectos hasta 1944. Por otra parte, Schulze data el encargo inicial de *Architectural Forum* en 1941, pero la correspondencia entre la revista y Mies van der Rohe certifican que el encargo se acepta en febrero de 1943. Cammie McAtee relaciona que Johnson y Schulze pudieran barajar fechas bastante anteriores a la del encargo como realización del proyecto con que tuvieran evidencias de que así hubiese sido. Adicionalmente, el hecho de que el alumno al que Mies tutelaba el proyecto final, George Edson Danforth, llevara desde 1940 realizando el proyecto sobre un museo y que el arquitecto decidiera cambiar el encargo de 1943 de una iglesia a dicho museo, es una evidencia más para que McAtee parta de la idea relacionada con que el origen del "Museo para una pequeña ciudad" residía en los conceptos dibujados en el proyecto final de carrera de Danforth.

Au printemps de 1940, Danforth obtient son diplôme d'architecte. En septembre de la même année, il donne le cours du soir aux étudiants de première année à l'IIT ; tout en continuant de travailler avec Mies au projet de campus, il entreprend des études de deuxième cycle. Son mémoire porte sur un petit musée dont il développe le programme sous la supervision de Mies et de Walter Peterhans, un ancien maître du Bauhaus lui aussi alors en poste à l'IIT. Danforth travaillera à son mémoire pendant les deux ans et demi qui suivront, en fait jusqu'à ce qu'*Architectural Forum* formule sa demande.

Étant donné que jusqu'à ce jour, les circonstances et la séquence des événements dans la genèse du « musée pour a dû obtenir cette date auprès de l'agence de Mies, qui avait attribué le numéro 4201 à ce projet. Nous savons aujourd'hui que ce numéro ne correspond pas nécessairement à la date précise du projet, puisque l'agence de Mies ne commença à numéroter ses projets qu'en 1944 et que les projets antérieurs ont été numérotés par la suite<sup>12</sup>. La date de la commande est, elle aussi, inexacte. Certains historiens, à commencer par Franz Schulze, le biographe de Mies, font remonter la commande initiale d'*Architectural Forum* à février 1941<sup>13</sup>. La correspondance entre Mies et Howard Myers, éditeur de la revue, révèle que la commande a en réalité été passée le 6 février 1943<sup>14</sup>. Ce jour-là, Mies reçoit un télégramme de Myers lui demandant de présenter un projet d'église en vue d'un numéro spécial que *Forum* comptait publier en mai sur des projets de bâtiments de l'après-guerre. La date limite pour la réception des dessins au bureau de *Forum* est fixée au 26 mars 1943. Mies répond par télégramme qu'il serait disposé à présenter plutôt un projet pour un musée d'art moderne.

Comme en témoignent ces données contradictoires, beaucoup d'éléments de la genèse du « musée pour une petite ville » restent inexplicables. La date donnée par Johnson semble indiquer qu'il y a lieu de se demander si la commande a suscité un tout nouveau projet, comme le laisse supposer la réponse de Mies à *Architectural Forum* ; pourquoi donc un musée plutôt qu'une église ?



Fig. 23. George Edson Danforth. (1916-2007). Alumno de Mies van der Rohe en el Armour Institute of Technology.

En el tercer grupo de la documentación del CCA aparecen los dibujos y escritos previos al encargo, muchos de ellos realizados por Danforth e incluso copias o calcos realizadas por éste de otros bocetos de Mies fidedignos o con variaciones aplicadas al museo de su PFC. El compendio de ideas extraídas de otras obras de Mies van der Rohe junto a correcciones de este e ideas origen del propio Danforth conforman su proyecto final de carrera. Además de esto, en una entrevista a Danforth, tal y como señala McAtee en el artículo, el estudiante relata el momento del encargo de la revista y deja entrever la utilización de su proyecto como ideas sobre las que partir ambos dos para llevar a cabo dicho encargo<sup>11</sup>.

En la entrevista, Danforth detalla el comienzo de su PFC y sus motivaciones. Añade que no sólo Mies van der Rohe estaba involucrado en el proyecto sino que Walter Peterhans también hizo las veces de mentor.<sup>12</sup>

Al final, para Mies no era importante si el proyecto procedía de un PFC con varios autores o si el proyecto se iba a destinar a un uso u otro. Tampoco importaba el emplazamiento en el que se iba a situar. A pesar de que tuviera en cuenta el hecho de que se trataba de una pequeña ciudad, nunca concretizó en el ámbito de Siracusa ni en el estudio de ese entorno. Ni siquiera el fondo que podemos apreciar en los bocetos son de un entorno urbano, sino de uno montañoso que era apreciado por él. Para Mies van der Rohe lo que realmente importaba eran las ideas. Ideas de progreso, de una nueva arquitectura, aquellas ideas que él podía considerar interesantes.

11. "I went in one morning and Mies had received a telegram from *Architectural Forum*. They were going to do an issue a few months hence on the town of "194X," as it was called. They were asking famous, well-known architects around the country if they would do a particular building for that issue. This was for the war effort and of this sort of thing, to look to the future and what have you. Mies was smiling, and he showed me the telegram because it was asking if he would do a museum for a small city." SALIGA, Pauline. *Oral History of George Danforth*. Entrevista. 1993. Cit., p. 38

12. *Ibidem*.

Como consecuencia, Danforth nunca terminó su proyecto final de carrera, pero siempre estuvo orgulloso de haber podido trabajar al lado de Mies van der Rohe codo con codo, no sólo en éste, sino también en varios de sus otros proyectos.

En definitiva, partiendo de todas estas premisas, Cammie McAtee asume que el proyecto del "Museo para una pequeña ciudad" y el museo del PFC de George Edson Danforth son una misma cosa con un mismo origen. Tras exponer las evidencias mencionadas, el artículo desarrolla el proceso evolutivo del PFC comparándolo con otras obras de Mies van der Rohe, dando por supuesto que también es el proceso evolutivo del "Museo para una pequeña ciudad", y que por tanto, este último también está relacionado con los otros proyectos de Mies a los que hace referencia el museo de Danforth. Es decir, el museo del proyecto final de carrera y el "Museo para una pequeña ciudad" se conciben como un mismo proyecto, el cual toma un cariz diferente desde el momento de la demanda de Architectural Forum, con el museo del alumno como esencia y con las manos de Mies van der Rohe como remate último y definitivo.

Le plan de Danforth (fig. 3) représente un bâtiment de forme irrégulière, flanqué de deux cours ouvertes et d'une cour fermée. Comme dans le pavillon de Barcelone, les murs qui délimitent les cours se prolongent sous le toit plat, devenant des éléments de l'espace intérieur. L'intention de Danforth était très certainement d'obtenir la même fluidité spatiale que dans le pavillon allemand. La cour fermée s'inspirait directement de celui-ci, mais la seconde cour ouverte évoquait les projets de maisons à patio des années 1930 de Mies, que celui-ci avait inscrits comme exercices pour les étudiants de premier cycle à son école de Chicago<sup>32</sup>.

Bien que j'aie choisi, comme point de départ des recherches de Danforth, le calque qu'il a fait du pavillon de Barcelone, il est néanmoins difficile de déterminer avec certitude la séquence exacte des projets préliminaires qu'il a conçus; il est probable qu'il les ait développés simultanément. Il a aussi réalisé une série de dessins moins complexes pour un ou deux pavillons bas, traversés par les murs périphériques de grandes cours (fig. 4 et 5). Dans l'une des variantes, un long mur coupe la vaste cour et les pavillons, reliant ces derniers et animant les espaces intérieurs. Une sculpture couchée (que l'on peut voir dans la fig. 5) et des arbres dans la cour ponctuent les vues étendues derrière les parois de verre.

Après avoir défini le rapport entre le bâtiment et la cour, Danforth a ensuite étudié l'espace intérieur dont les seuls éléments sont, mis à part les murs des cours qui pénètrent dans le pavillon, deux murs autoporteurs, références uniques à la fonction même de l'espace d'exposition. Une axonométrie montre l'entrée du complexe, la longue allée qui mène à la cour, ainsi que deux sculptures allongées.

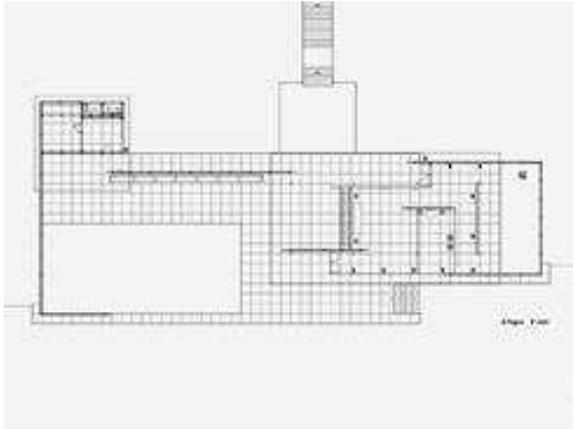


Fig. 24. Planta del Pabellón alemán en la Exposición Internacional de Barcelona.

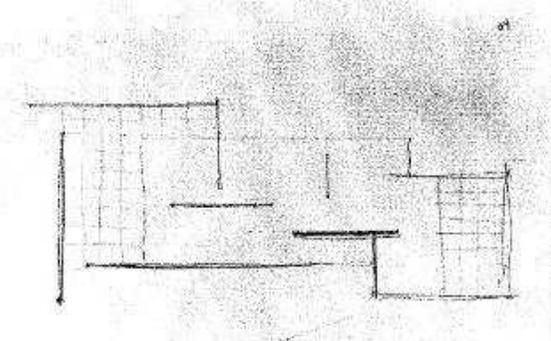


Fig. 25. Planta de George Edson Danforth sacada del artículo de Cammie McAtee. Uno de los primeros esbozos de su tesis.

## RELACIÓN DEL PROYECTO CON LA OBRA ANTERIOR DE MIES VAN DER ROHE

En este capítulo, dado que McAtee asume el museo de Danforth y el “Museo para una pequeña ciudad” como una misma cosa, vamos a analizar la evolución de la tesis dando por supuesto que hablamos en todo momento del proyecto objeto de este Trabajo Final de Grado.

### PABELLÓN BARCELONA

El primer punto de partida es con referencia al Pabellón Alemán de Barcelona de 1929. Es lógico pensar que Danforth comenzara tomando como modelo el mayor exponente en lo que se refiere a obras expositivas de su tutor hasta la fecha. Dentro del “museo para una pequeña ciudad” podemos apreciar características de este edificio que incluso perduraron en su versión definitiva, lo que aportaría al proyecto las características más destacables de la etapa europea del arquitecto.

En el artículo, McAtee define este primer esbozo como “un edificio de forma irregular, flanqueado por dos patios abiertos y uno cerrado. Como el Pabellón Barcelona, los muros que delimitan los patios se prolongan bajo la cubierta plana, convirtiéndose en elementos del espacio interior.” También apunta que “la intención de Danforth seguramente era conseguir la misma fluidez espacial que en el pabellón alemán. El patio cerrado se inspira directamente en este último...”<sup>13</sup>

Comparando la planta del Pabellón Barcelona con el boceto realizado por Danforth (fig. 22 y fig. 23), vemos que ambos comparten la disposición de un recorrido recorrido basado en el movimiento, a base de giros que vienen marcados por muros exentos que además zonifican el espacio. Tal y como indica Cammie McAtee ambas plantas tienen una forma irregular, totalmente diferente a lo que

13. MCATEE, Cammie. *Le “musée pour une petite ville” de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 219.

sería la versión final del proyecto del "Museo para una pequeña ciudad", el cual es completamente rectangular. El Pabellón de Barcelona no se concibe ni se percibe como una caja de vidrio, sino como todo lo contrario, la ruptura de la caja. Por el contrario, en el "Museo para una pequeña ciudad" se comienza a vislumbrar la caja de vidrio que captura un espacio unitario. Para ello, Mies agrupa los núcleos y libera el perímetro, materializado completamente con vidrio. De este modo consigue una relación interior-exterior absoluta con una marcada horizontalidad. Este concepto de horizontalidad es algo que perdura hasta el proyecto definitivo.

Los pilares del Pabellón Barcelona se retranquean con respecto a los tabiques o muros, característica que también se mantiene en el proyecto final del "Museo para una pequeña ciudad". También el podio es un concepto recurrido en la obra de Mies van der Rohe. Iniciado en su etapa alemana llega hasta su última obra construida, la Galería Nacional de Berlín. También en la etapa teórica intermedia, el "Museo para una Pequeña ciudad" dispone de podio. Este refuerza el plano horizontal de apoyo del edificio, en concordancia con su conocida descripción: "(...) el edificio únicamente está formado por tres elementos básicos: una losa en el suelo, pilares y un forjado en la cubierta", aunque para ello tuviera que representar una topografía "poco urbana", más propia de un paisaje natural.

#### CASAS PATIO. CASA RESOR Y CASA ULRICH LANGE

McAtee señala acerca de las casas patio que "estos bocetos (bocetos de Danforth sobre el "museo para una pequeña ciudad") están muy relacionados con proyectos anteriores de Mies como la casa Ulrich Lange y la casa Resor donde el arquitecto había sugerido utilizar los murales como tabiques de separación."<sup>14</sup>

Como se puede apreciar en las imágenes, existe un estudio del patio abierto, tomando de referencia las casas patio de Mies van der Rohe de los años 30.

14. MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 219.

proportions et de l'équilibre. Même si les études que Danforth avait réalisées pour son mémoire étaient beaucoup moins abstraites que les exercices d'entraînement visuel, leur but était le même : agencer un ensemble d'éléments à l'intérieur d'un espace architectural. Il exécuta à la plume une série d'études perspectives, mettant en équilibre un mur de séparation avec une peinture sans support et une sculpture avec deux colonnes (fig. 29). Ces études sont étroitement liées aux projets antérieurs de Mies pour la maison Ulrich Lange (1927-1930) et la maison Resor (1937-1942) où l'architecte avait suggéré d'utiliser des murales comme murs de séparation.

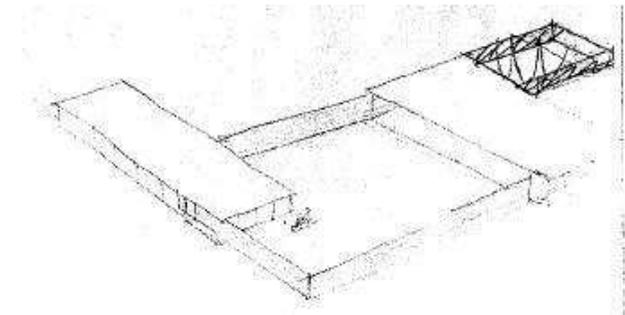


Fig. 26. Axonometría de George Edson Danforth sacada del artículo de Cammie McAtee. Semejanza con las casas patio de Mies.

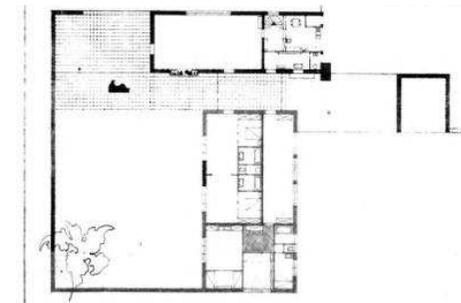


Fig. 27. Planta de la casa Ulrich Lange de Mies van der Rohe (año 1935) sacada de la monografía de Philip Johnson.

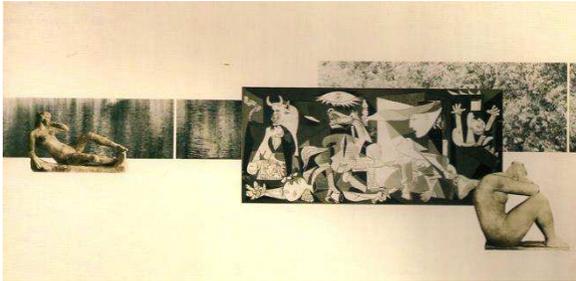


Fig. 28. Perspectiva de Mies van der Rohe. Cuadros como elementos arquitectónicos.

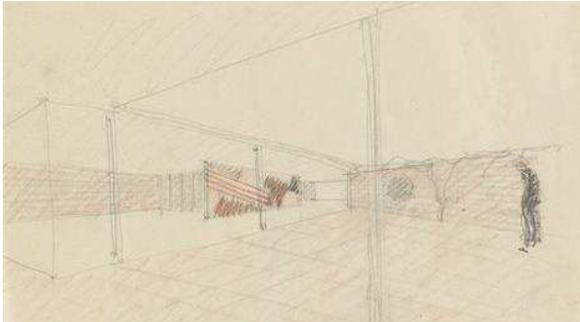


Fig. 29. Perspectiva de Mies van der Rohe de la casa Ulrich Lange. Elementos interiores, utilización de los murales como particiones.



Fig. 30. Collage de la casa Resor. De nuevo el mismo entorno que el "museo para una pequeña ciudad".

Los muros perimetrales de ladrillo cierran los patios y penetran en los pabellones, o en el caso de las casas patio en la parte de vivienda interior.

Por otra parte, el uso de las pinturas como un elemento más del espacio arquitectónico no tiene origen en la tesis de Danforth, sino que como podemos comprobar en las imágenes ya es una idea anteriormente tratada por Mies van der Rohe en la casa Ulrich Lange o en la casa Resor. Además, el uso del vidrio y la relación con el entorno ya es patente en los proyectos de dichas casas anteriores al "museo para una pequeña ciudad".

Mies van der Rohe escoge las obras que serán expuestas en el museo y que aparecen en los collages publicados. Según McAtee cada una de las obras escogidas por Mies no es casual sino que tiene una reflexión detrás.

"El Guernica de Picasso estaba realizando un recorrido por los principales museos de Estados Unidos y había sido presentada en Chicago..." Además, la presencia de Bunte Mahlzeit de Paul Klee es debida a que formaba parte de la colección de la familia Resor. Maillol era una fuente de inspiración en Francia Y Alemania e infundía un gran respeto en Mies.

Además de la explicación que aporta McAtee, Neil Levine realiza un análisis de un carácter algo más poético y de la reflexión filosófica y cultural que hace Mies con su decisión de poner dichas obras en el museo. Si nos fijamos en el collage del museo donde aparece el Guernica, vemos a la derecha la escultura de la Noche de Maillol y el Monumento a Cézanne a la izquierda, con fotografías al fondo haciendo referencia a vegetación y al agua. Según Levine, "la naturaleza se convierte en la imagen de fondo de calma y serenidad para la cultura"<sup>15</sup>. Según Levine, la sala de exposición del museo actúa como un escenario donde el Guernica se encuentra aislado del tiempo y el espacio. La escultura de la noche da

15. LEVINE, Neil. *The Significance of Facts: Mies's Collages Up Close and Personal*. p. 82, 83.

la espalda en el collage al Guernica, y se acurruca con un aire de tristeza y vergüenza. Según el autor, la figura sitúa la imagen de la guerra en lo más hondo del recuerdo, donde no se sabe si un suceso ha ocurrido realmente o es producto de la imaginación. El dar la espalda a la pintura puede representar también la característica reacción humana de no querer saber qué está ocurriendo por el terror que nos infunde aquello que está pasando.

## MOUNTAIN HOUSE

El entorno montañoso es una reiteración a lo largo de la obra de Mies. El que apreciamos en la Mountain House (1934) es exactamente el mismo que el del "Museo para una pequeña ciudad", según McAtee. A pesar de que el emplazamiento del museo es el centro de una ciudad y el entorno debiera ser el conjunto de una serie de edificios, lo que realmente vemos en los collages es un entorno montañoso y de vegetación que nada tiene que ver con el emplazamiento que se le supone al edificio. Según McAtee, "el emplazamiento estaba inspirado en una de las montañas de Tyrol del Sur donde el arquitecto había estado de vacaciones." <sup>16</sup> Debido al cariño que tenía hacia ese emplazamiento, el arquitecto lo utilizaba de forma recurrente en sus obras, y el museo fue una más de ellas.

Asimismo, en los bocetos de la Mountain House se puede apreciar el detalle de inclinación del terreno, el cual también es proyectado en el "Museo para una pequeña ciudad". Esta inclinación se mantiene hasta la versión final del proyecto, sin embargo, no tenemos indicios de que la topografía fuera escarpada.

En la publicación de Forum se presenta un plano de emplazamiento de la ciudad de Siracusa, indicándonos la posición del museo en el centro de la ciudad, un entorno urbano incongruente con el de las perspectivas, como ya se ha dicho.

.....  
<sup>16</sup>. MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 237.

À la suggestion de Mies, Danforth situe le projet dans un paysage de montagnes (fig. 8)<sup>38</sup>. La fenêtre de toit est un détail intéressant qui sera poussé plus loin dans le processus de conception et qui servira à élaborer un élément plus complexe. Comme l'a noté Wolf Tegethoff, ce type d'ouverture circulaire était aussi un leitmotiv dans l'œuvre de Mies<sup>39</sup>. Elle apparaît brièvement dans le projet de la maison Hubbe (1935).

À la lumière de ces dessins, un parallèle semble avoir été rapidement établi entre la cour d'honneur du pavillon de Bruxelles et l'auditorium du musée. La cour d'honneur sert de modèle pour l'auditorium, puisque dans les deux cas il fallait supprimer des colonnes. Il est certain que les problèmes structurels alors posés par l'auditorium sont beaucoup plus importants que ceux de la cour, où on a simplement ouvert le toit-terrasse et éliminé les colonnes de soutien. Il faut donc trouver une solution pour supporter le poids du toit-terrasse au-dessus de l'espace maintenant sans colonnes. Danforth se rappelle qu'ils « ont rapidement « songé à une ferme ajourée... vous placez une ferme au-dessus de l'espace où vous avez enlevé une colonne. Vous définissez un espace et le système l'encercle »<sup>45</sup>. Il se souvient qu'ils ont rejeté l'idée de placer une ferme sous le toit plat, puisqu'il aurait alors été nécessaire d'augmenter la hauteur de l'enveloppe afin de dégager l'espace en dessous<sup>46</sup>. L'étroite analogie entre les deux projets est confirmée par une esquisse, qui, bien que représentant le musée, inclut aussi le plan du pavillon de Bruxelles (fig. 11).

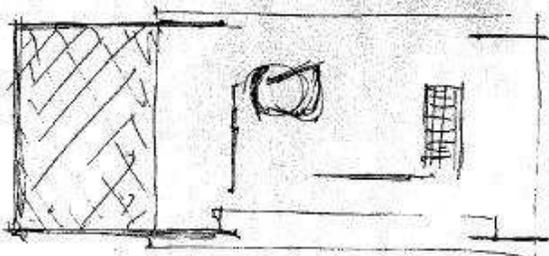


Fig. 31. Planta de George Edson Danforth del "Museo para una pequeña ciudad", sacada del artículo de Cammie McAtee. El museo ya toma un aspecto formal más reconocible en su versión final. Aspectos como el patio lateral o la envolvente con forma rectangular ya están definidos.

## CASA HUBBE

La casa Hubbe de 1935 es otra de las casas patio que ayuda a Danforth a proyectar su tesis. Se basa sobre todo en estudiar la influencia del patio, para aplicar el concepto a su proyecto.

Por otra parte, en otro de los bocetos de Danforth se puede apreciar lo que McAtee señala en su artículo: "un lucernario circular, un patio interior y dos largos muros, posiblemente pinturas haciendo las veces de tabique." Y añade que "el lucernario es un detalle interesante que se mantendrá más allá del proceso de ideación y que servirá para elaborar un elemento más complejo. Este tipo de abertura circular fue también un leitmotiv en la obra de Mies, apareciendo brevemente en la casa Hubbe."<sup>17</sup>

Como se puede apreciar en la figura 15, el lucernario circular se dispone encima del auditorio, y es una pieza que más adelante en el proceso de creación del museo le dará algún que otro quebradero de cabeza a Danforth a nivel de estructura.

Además, en las perspectivas de la casa Hubbe se hace hincapié en la conexión interior-exterior del edificio y su entorno. Este concepto que se repite en el "museo para una pequeña ciudad", como vemos es algo que Mies van der Rohe ya había estado trabajado anteriormente en sus casas patio.

17. MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 233.

## PABELLÓN DE BRUSELAS

Cuando George Edson Danforth se dispone a proyectar el interior del museo que iba a desarrollar en su proyecto final de carrera, Mies van der Rohe empieza a involucrarse más en él. Danforth ya tenía claro que quería disponer un auditorio en su edificio y para esbozarlo se inspira en el Pabellón Alemán de la Exposición Internacional de Bruselas de 1935, realizado por Mies.

Al adoptar en el proyecto la planta del Pabellón de Bruselas, el museo toma un camino diferente del que llevaba hasta el momento en su evolución. Según en el artículo, Danforth inserta “una malla cuadrada de 8 vanos” y Mies diseña los tres elementos principales: el patio principal, el espacio de exposición con un lucernario circular sobre éste y el patio interior, y añadió los patios de los extremos dispuestos en el exterior a lo largo de los muros de cerramiento.”<sup>18</sup> Básicamente se trataba de la representación del cuadrado central de la planta del Pabellón de Bruselas con el añadido de los patios de los extremos.

El Pabellón de Bruselas disponía de una entrada directa, al contrario que el Pabellón de Barcelona y la planta definitiva del “Museo para una pequeña ciudad”. Dicha entrada llevaba a la sala de honor, que a su vez llevaba al patio de honor, flanqueados por dos muros paralelos de mármol. Además, se componía de otro patio interior de diferente geometría, de un lucernario circular y de tabiques que separaban los diferentes espacios y que se disponían libres son respecto a la trama de pilares del edificio. Como hemos visto con las casas patio, los patios eran un recurso ya asentado de Mies para crear fluidez en los nuevos espacios, que aventuraban la etapa americana, en que predominaba la forma regular y no el recorrido laberíntico y asimétrico de los espacios de la etapa europea.

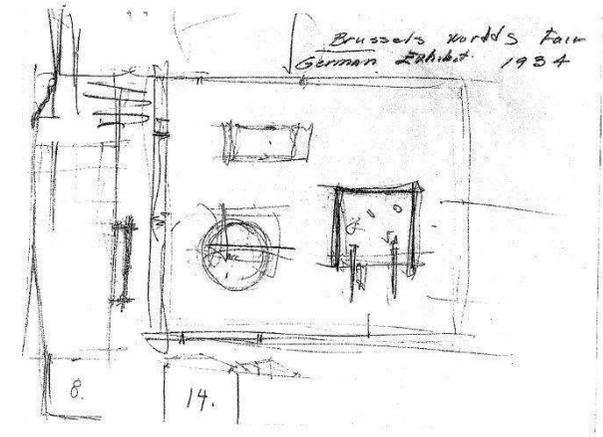


Fig. 32. Planta de George Edson Danforth del “museo para una pequeña ciudad”, sacada del artículo de Cammie McAtee. La aplicación de la planta del Pabellón de Bruselas cambia el interior del museo.

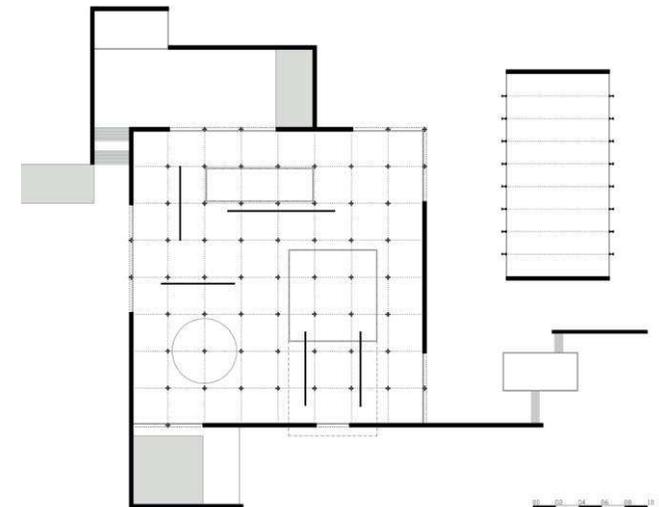


Fig. 33. Planta de Mies van der Rohe del Pabellón de Bruselas, sacada del artículo de “Mies in Brussels 1934. Synthesis of an unbuilt exhibition architecture” de Laura Lizondo Sevilla, José Santatecla Fayos y Núria Salvador Luján.

18. MCATEE, Cammie. *Le “musée pour une petite ville” de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 234.

L'esquisse du Student Union a été, comme le pavillon de Bruxelles, une source déterminante dans le projet de musée, servant de modèle pour le système de travées (6 sur 10), la cour intérieure fermée et l'auditorium lui-même. Par conséquent, les pièces manquantes dans le dossier des esquisses du musée, notamment les études du plan de l'auditorium, du système de travées et des fermes, le sont peut-être parce que la solution était déjà connue, ayant été fournie antérieurement par le plan reprenant le Student Union. Et même si Danforth insiste sur le rôle majeur qu'a eu le pavillon de Bruxelles sur son mémoire, plusieurs dessins démontrent que le Student Union a eu un impact tout aussi grand

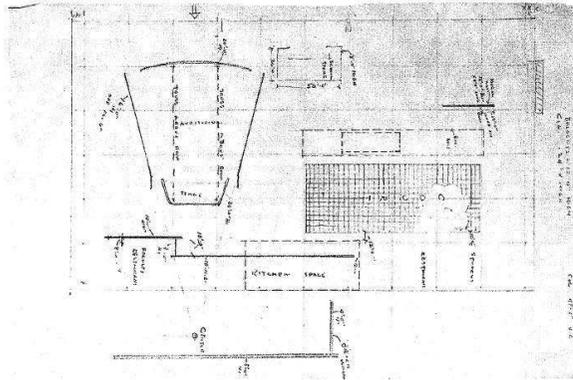


Fig. 34. Planta de George Edson Danforth de la Asociación Estudiantil como estudio del "museo para una pequeña ciudad", sacada del artículo de Cammie McAtee. Podemos ver la modulación y el estudio del auditorio, además de la aplicación de las vigas en celosía.

En el "Museo para una pequeña ciudad" podemos apreciar esos nuevos conceptos de la etapa americana. La forma regular y modulada por una malla de pilares, conformando una caja rectangular, queda muy lejos de la envolvente fragmentada del Pabellón Barcelona. Aunque el concepto de patio interior sí se mantiene.

Del Pabellón de Bruselas también bebe la tesis de Danforth con referencia al diseño del aspecto formal del auditorio y la utilización del lucernario circular. No se aprecia tanto en la planta del proyecto definitivo pero sí en los bocetos realizados durante la evolución de éste. Según McAtee, se inspira en el Pabellón de Bruselas para realizar el auditorio dado que "en los dos casos había que eliminar los pilares". Por supuesto, hay una gran diferencia a nivel de estructura entre un patio y un auditorio, dado que la eliminación de los pilares en este último es mucho más compleja. La solución expuesta tanto por Mies van der Rohe como por George Edson Danforth está relacionada con otras de sus obras y vamos a hablar de ella en referencia a la Asociación Estudiantil del campus del IIT.

Volviendo a la distribución del espacio interior, a pesar de que tanto el Pabellón de Bruselas como el "Museo para una pequeña ciudad" adquieren una forma regular, la utilización de los patios y los tabiques que zonifican el espacio crean un "movimiento fluido organizado a partir de giros"<sup>19</sup>. Este concepto sigue haciendo referencia a la etapa europea del arquitecto.

Con respecto a la materialidad del Pabellón de Bruselas se aprecia una diferenciación notable entre el material usado en su interior y el material reflejado en el exterior del pabellón. Mientras que en el interior se conserva la materialidad usada en la etapa europea, como por ejemplo el mármol que también aparece en el Pabellón Barcelona, en el exterior se vislumbran matices de las nuevas ideas de la etapa americana, con el uso de un material único sin revestimientos.

19. LIZONDO SEVILLA, Laura; SANTATECLA FAYOS, Jose; SALVADOR LUJÁN, Núria. "Mies in Brussels 1934. Synthesis of an unbuilt exhibition architecture". VLC. Artículo. Abril de 2016. p. 44.

La mezcla de materiales tanto de la etapa europea como de las nuevas tecnologías y un nuevo sentido del material neutro y la búsqueda de la esencia de la etapa americana nos confirma que esta obra pertenece sin duda al período intermedio teórico donde combina ideas ya experimentadas con otras que van a ir adquiriendo importancia en su etapa posterior.

En el “Museo para una pequeña ciudad”, aunque posterior al Pabellón de Bruselas, no tenemos documentación suficiente como para apreciar si existe realmente esta combinación de materiales de ambas etapas, salvo el uso del vidrio y el acero.

#### ASOCIACIÓN ESTUDIANTIL DEL CAMPUS DEL IIT

En el artículo se explica que dado que no tenemos constancia en la documentación sobre el “Museo para una pequeña ciudad” de la ideación de la solución aportada al problema de la estructura del auditorio, hemos de ir a estudiar otro proyecto anterior de Mies van der Rohe que nos hable de la solución estructural dispuesta.

Aunque en el Concert Hall la solución estructural también aparece, o en el teatro de Mannheim, la Asociación Estudiantil es realizada con anterioridad a estos proyectos y viendo la planta se puede sacar mayor similitud con la del museo.

George Edson Danforth estudia la planta de la Asociación Estudiantil, como se puede apreciar en algunos esbozos del CCA. Además, no sólo aplica la solución estructural de la Asociación sino que también utiliza la modulación que se dispone en este proyecto para aplicarla en el museo.

La solución expuesta tanto por Mies van der Rohe como por George Edson Danforth es la disposición de un par de vigas en celosía que absorban estructuralmente el espacio del auditorio. El uso de la viga en celosía, de gran importancia en la obra

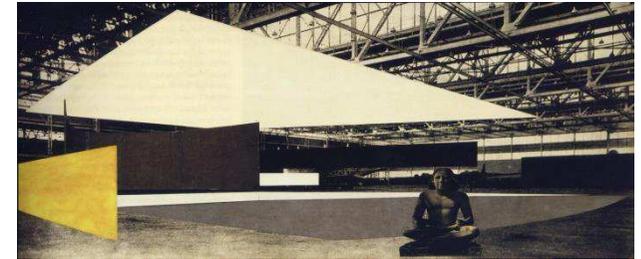


Fig. 35. Collage de Mies van der Rohe del Concert Hall de 1942. Las cerchas del fondo son las referenciadas por Schulze, una fotografía de la Glenn L. Martin Company le sirve para representar la estructura de esta Sala de Conciertos.

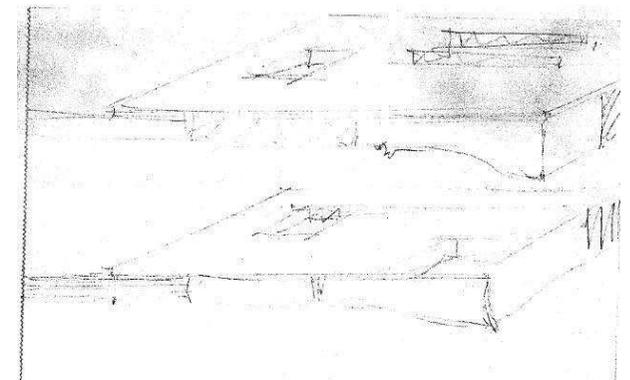


Fig. 36. Perspectivas de Mies van der Rohe para el “museo para una pequeña ciudad”, sacada del artículo de Cammie McAtee. Podemos ver las vigas vistas proyectadas encima de la cubierta por encima de donde debía situarse el auditorio. También se aprecia el cerramiento exterior en el límite del podio, por lo que aún no se había dado libertad a la planta del proyecto.

americana de Mies, también aparece en otros de sus proyectos de los años 40, especialmente en el Concert Hall (1942) y el Teatro de Manheim (1947). El origen de este concepto no queda perfectamente clarificado. Tal como aclara Cammie McAtee en su artículo, mientras que Danforth asegura que su origen fue el "Museo para una pequeña ciudad", no disponemos de documentación que apoye dichos recuerdos. Es extraño que no aparezca en la documentación del museo ningún esbozo de estudio de la problemática estructural, y es por esto que se pone en duda. Aun así, McAtee deja entrever la posibilidad de que su origen se encuentre en esta Asociación Estudiantil del IIT.

Por otro lado, Schulze afirma acerca de la estructura del auditorio que "parece haber seguido la línea de las cerchas de la fábrica de bombarderos Martin, y que "para lograr un espacio diáfano, Mies proponía un par de cerchas vistas de las que estaba colgada parte de la cubierta, un paso más hacia las estructuras de grandes luces a las que iba a dedicar una buena parte de sus energías en los Estados Unidos"<sup>20</sup>.

Volviendo al sistema de modulación adquirido a partir de la Asociación Estudiantil, este hace referencia a una trama de 6 por 10, que contiene el patio interior cerrado y el auditorio. Esta modulación se mantiene hasta la etapa final de la evolución del proyecto, donde finalmente se añade una fila y tres columnas que hacen referencia a la parte exterior del museo (7 por 13), quedando el ámbito de la sala principal de exposición con una modulación de 6 por 11, y de dimensiones 5 x 5 m. entre ejes de pilar.

En este momento del proceso de creación el museo mantiene un cerramiento de ladrillo que rodea el pódium, el cual se liberará posteriormente, dando una planta mucho más flexible. El patio lateral adyacente se mantiene hasta el final.

---

20. SCHULZE, Franz. *Ludwig Mies van der Rohe: Una biografía crítica*. Madrid, 1986, Cit., p. 225.

## BIBLIOTECA Y EDIFICIO ADMINISTRATIVO DEL CAMPUS DEL IIT

A lo largo del proceso de ideación del museo aparece un entresuelo integrado bajo el lucernario de forma circular. Este entresuelo aparece en pocos bocetos y no se concreta como está diseñado, cuál es su estructura o cómo se accede a él.

Este entresuelo es, como dice McAtee, “un elemento completamente nuevo en el museo y en el vocabulario de Mies”<sup>21</sup>. La única referencia de otra obra que disponemos con este elemento novedoso es la Biblioteca y el Edificio administrativo del Campus del IIT. En uno de los bocetos en perspectiva realizados por Mies van der Rohe de este edificio se puede apreciar la aparición de un entresuelo de las mismas características del que aparecería en el “Museo para una pequeña ciudad”. En fases posteriores del proyecto este entresuelo es eliminado para convertirlo en una elegante escalera. Es posible que este elemento del entresuelo quedara pendiente de resolución hasta que fuera resuelto posteriormente en la Biblioteca y Edificio Administrativo, por lo que aparece en dicho proyecto.

Por otro lado tenemos el lucernario, que como hemos visto anteriormente bebe del proyecto del Pabellón de Bruselas. Este lucernario sufre varios cambios debido a la problemática surgida con la disposición de la estructura. Mies van der Rohe no se encuentra conforme con la solución que dispone Danforth en sus bocetos, por lo que éste lo transforma inscribiéndolo en un cuadrado. Tanto el entresuelo como el lucernario son desechados poco a poco a lo largo del proyecto debido a la problemática estructural que conllevan.

Más allá de la solución pospuesta a la Biblioteca y Edificio Administrativo, ambos proyectos comparten el aspecto formal de caja, la forma regular que les proporcionan la trama de pilares y el uso de los nuevos materiales como son el acero y el vidrio. Este proyecto tiene un carácter más tecnológico y funcional.

---

21. MCATEE, Cammie. *Le “musée pour une petite ville” de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. Genesis, 2000. Vol.14, p. 239.

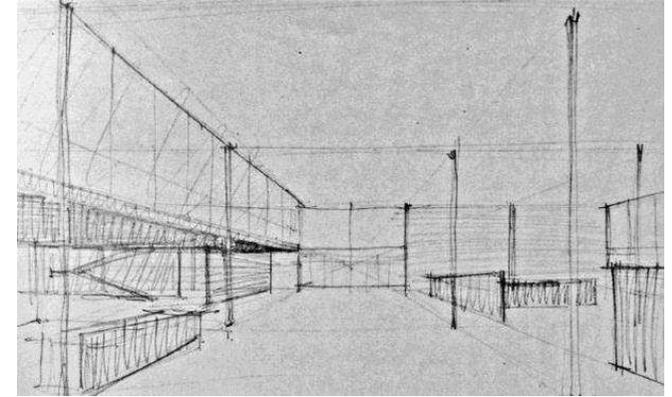


Fig. 37. Perspectiva de Mies van der Rohe de la Biblioteca y administración del IIT de 1944. A la izquierda podemos apreciar grafiado el entresuelo, sostenido por una serie de pilares, lo que parece ser una composición entre estructura de acero y vidrio.

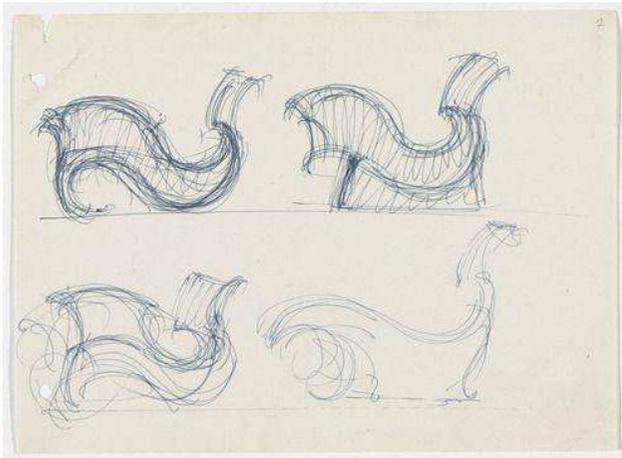


Fig. 38. Bocetos de Mies van der Rohe de mobiliario con forma de cáscara.

### MOBILIARIO CON FORMA DE CONCHA

En el artículo, Cammie McAtee analiza una serie de bocetos en los que, proyectando el auditorio, se comienza a graficar un techo acústico suspendido con forma de concha. Ella lo relaciona con una serie de bocetos que Mies estaba haciendo con relación al mobiliario y que también tenían ese aspecto de cáscara.

Además, el auditorio comienza a aparecer con las gradas de asientos rehundidas. Tal como menciona Schulze en una entrevista: "los escenarios y auditorios son independientes de la estructura de acero. La gran sala de espectadores se apoya en una base de hormigón, al igual que una mano en la muñeca"<sup>22</sup>.

.....  
22. Entrevista Christian Nolberg – Schulze. Recogido por NEUMEYER, Fritz en *La Palabra Sin Artificio*. 1958.



## CONCLUSIÓN

A modo de conclusión de este Trabajo Final de Grado, se realiza, por un lado un resumen de los conceptos generadores de proyecto en relación con las obras influyentes vistas en el trabajo; por otro lado, una interpretación gráfica de los planos de proyecto, inspirados en las imágenes que aparecen tanto en el artículo de Architectural Forum como en los tomos Garland:

### 3.1 CONCEPTOS GENERADORES DEL "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"

### 3.2 EMPLAZAMIENTO

### 3.3 PLANTA

### 3.4 ALZADO

### 3.5 VISTAS

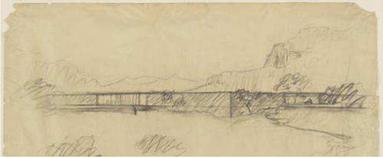
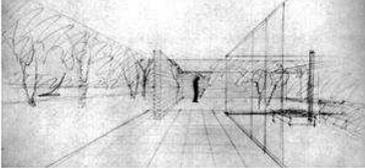
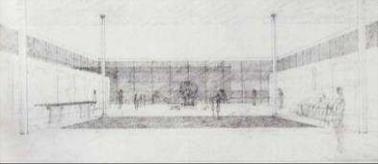
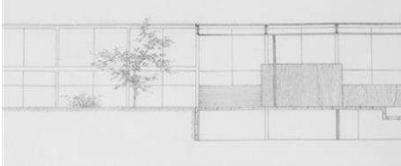
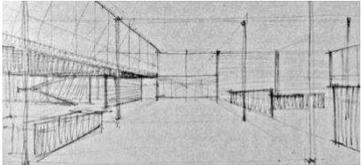
## CONCEPTOS GENERADORES DEL "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"

La gran aportación de la investigación de Cammie McAtee respecto al "Museo para una pequeña ciudad" se basa en el estudio de los documentos del CCA, de modo que completa el proceso de evolución del museo, fechando su origen en la tesis de George Edson Danforth y calificando su etapa final con una mayor implicación de Mies van der Rohe. Asimismo, McAtee aporta una descripción del collage que finalmente no se presentó en la revista y hace una descripción de la planta mucho más exhaustiva que la realizada en que el texto publicado en Architectural Forum.

Sin embargo, desde este Trabajo Final de Grado se considera que lo verdaderamente importante de este proyecto ya quedó descrito en la memoria que Mies publicó en Architectural Forum, y es la concepción de tres elementos básicos: el plano de suelo, los pilares y el plano de cubierta. Dichos conceptos, engendrados en Alemania y depurados en América abren camino a la nueva arquitectura de Mies van der Rohe. No importa la tipología, iglesia o museo, no importa el emplazamiento sino el concepto de estructura y transparencia.

### **¿Cuáles fueron los conceptos que adicionó?**

EL trabajo ha descrito los distintos proyectos que fueron fundamento importante para el desarrollo del "Museo para una pequeña ciudad". A modo de diagrama acumulativo estos son los conceptos que Mies adiciona:

<p><b>PABELLÓN DE BARCELONA</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Plano del suelo</li> <li>- Plano del techo</li> <li>- Retícula estructural</li> <li>- Podio</li> <li>- Muros exentos</li> <li>- Patios</li> </ul>	<p><b>CASA RESOR</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Collage</li> <li>- Arte mural</li> <li>- Transparencia con el exterior</li> <li>- Cerramientos de vidrio</li> </ul>
<p><b>MOUNTAIN HOUSE</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Paisaje montañoso</li> </ul>	<p><b>CASA HUBBE</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Lucernario</li> </ul>
<p><b>PABELLÓN DE BRUSELAS</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Retícula estructural extendida</li> <li>- Pilares aproximándose al perímetro</li> <li>- Caja con patios</li> <li>- Espacio cada vez más unitario</li> </ul>	<p><b>ASOCIACIÓN ESTUDIANTIL</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Vigas en celosía</li> </ul>
<p><b>BIBLIOTECA Y ADMINISTRACIÓN</b></p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Entresuelo</li> </ul>	<p><b>Tabla:</b> Proyectos relacionados con el "Museo para una pequeña ciudad" y que sirvieron de base para proyectar el museo.</p>	

### ¿Cuáles fueron los conceptos que eliminó?

Quedémonos sólo con tres: el plano de suelo, los pilares y el plano de cubierta. Quizá incluso menos...

Si bien la producción americana de Mies van der Rohe es muy extensa, y este TFG no ahonda en materia tan compleja, desde aquí sí se quiere relacionar el "Museo para una pequeña ciudad" con dos proyectos que guardan conexión con él, por cuanto que se concibieron como proyectos teóricos capaces de experimentar sin las restricciones de lo que tiene que ser construido: el Teatro de Mannheim y el Convention Hall.

El Teatro de Mannheim de 1947 presenta conceptos similares al museo: la caja de vidrio transparente sobre un basamento de mármol que deja ver la estructura. Las vigas en celosía utilizadas en el "Museo para una pequeña ciudad" para solventar un pequeño problema de estructura puntual, son utilizadas en el Teatro de Mannheim como máximo exponente.

El Convention Hall de 1953 recurre nuevamente al uso del collage como forma de representación de sus conceptos principales. La idea de los planos de suelo y techo acentuados en la memoria del "Museo para una pequeña ciudad" se materializan en este proyecto en la estructura tridimensional como plano superior y la sociedad como plano inferior, las personas pisando tierra y la estructura que vuela, dando paso a los espacios unitarios más grandes del siglo. ¿Y los pilares? los pilares han desaparecido en favor del espacio universal e ininterrumpido. En su lugar, reaparece la noble materialidad del mármol, material con el que Mies comenzó a experimentar antes de saber que era la arquitectura. En este proyecto Mies van der

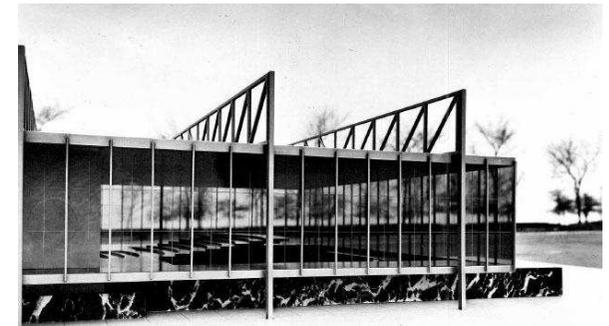


Fig. 39. Teatro de Mannheim. 1947. Estapa teórica de Mies van der Rohe.

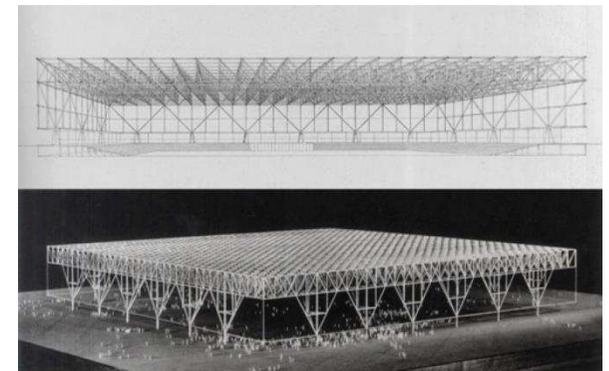


Fig. 40. Convention Hall. 1953. Proyecto teórico de Mies van der Rohe. Perspectiva aérea y alzado de la estructura.

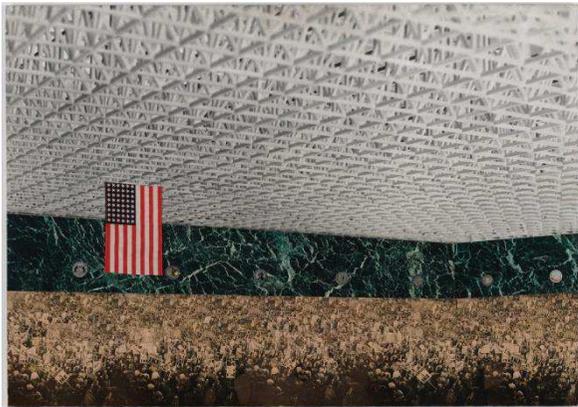


Fig. 41. Convention Hall. 1953. Proyecto teórico de Mies van der Rohe. Collage del interior.

Rohe convierte la estructura en una textura, identificándola con los límites del espacio y por tanto haciéndola desaparecer, convirtiéndola en todo, en la razón de ser del proyecto.





**SIRACUSA. NUEVA YORK.**

1. HOTEL. Oscar Stonorov y Louis I. Khan
2. CORREOS. Douglas Orr
3. MUSEO. Ludwig Mies Van Der Rohe
4. BANCO. John and Sarah Harkness
5. AYUNTAMIENTO. Charles Eames
6. PANADERÍA. Moore y Hutchins
7. FERRETERÍA. Reisner y Sharp
8. EDIFICIO DE OFICINAS. Pietro Belluschi
9. RESTAURANTE. Peter Schladermundt
10. ESTACIÓN DE TRENES Y BUS. Holabird y Root
11. TEATRO



## Cuadro de superficies

Trama de pilares de 5 x 5 m.

Sala de exposición: 1922 m<sup>2</sup>

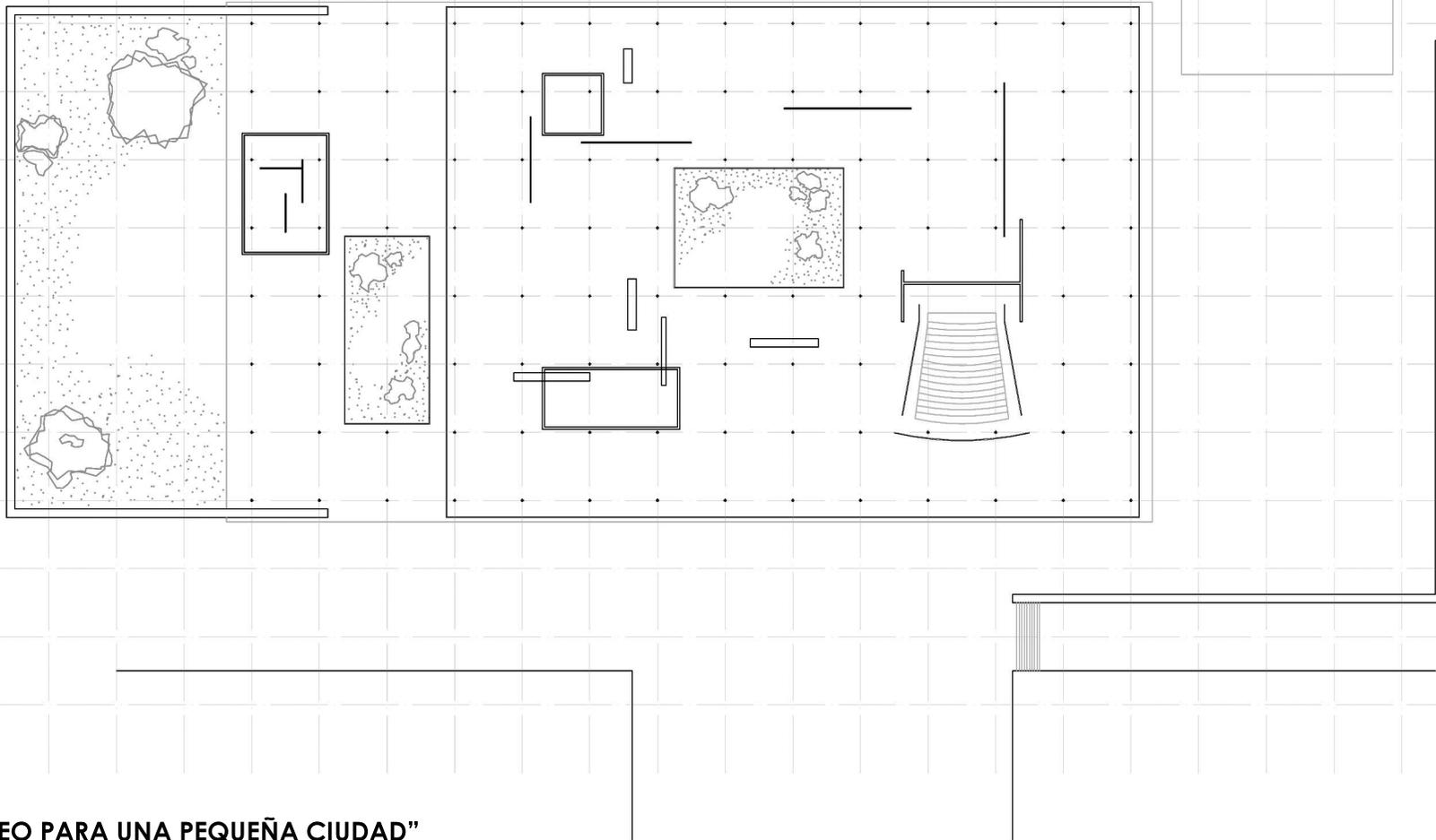
Espacio para "charlas informales": 610 m<sup>2</sup>

Patio lateral adyacente: 610 m<sup>2</sup>

Superficie del conjunto:

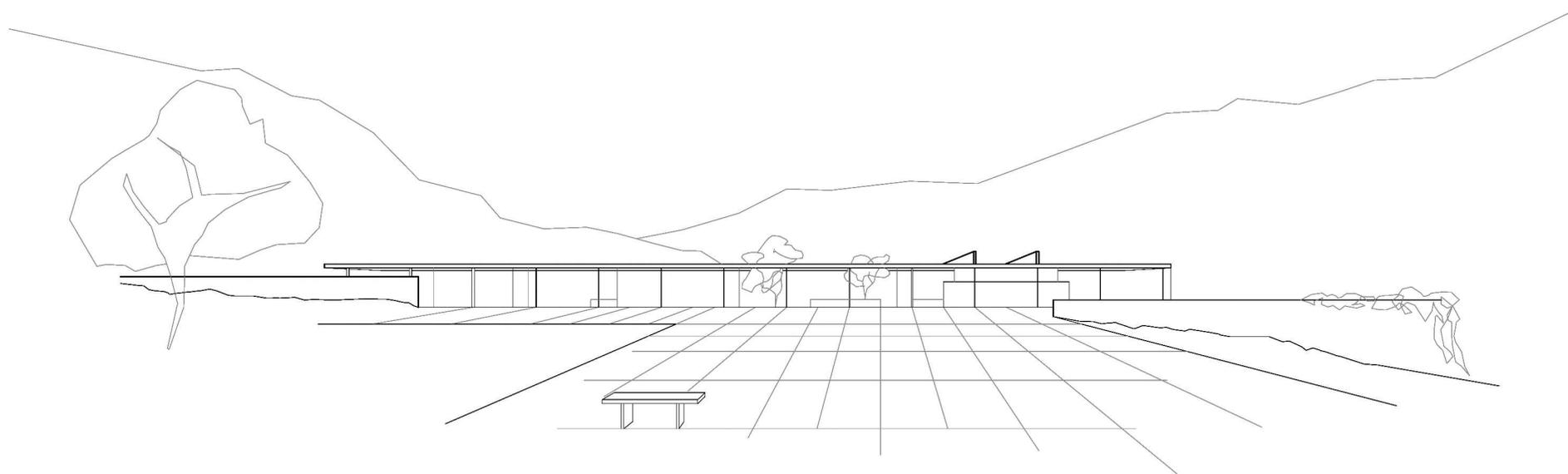
- Con terraza: 7130 m<sup>2</sup>

- Sin terraza: 3142 m<sup>2</sup>

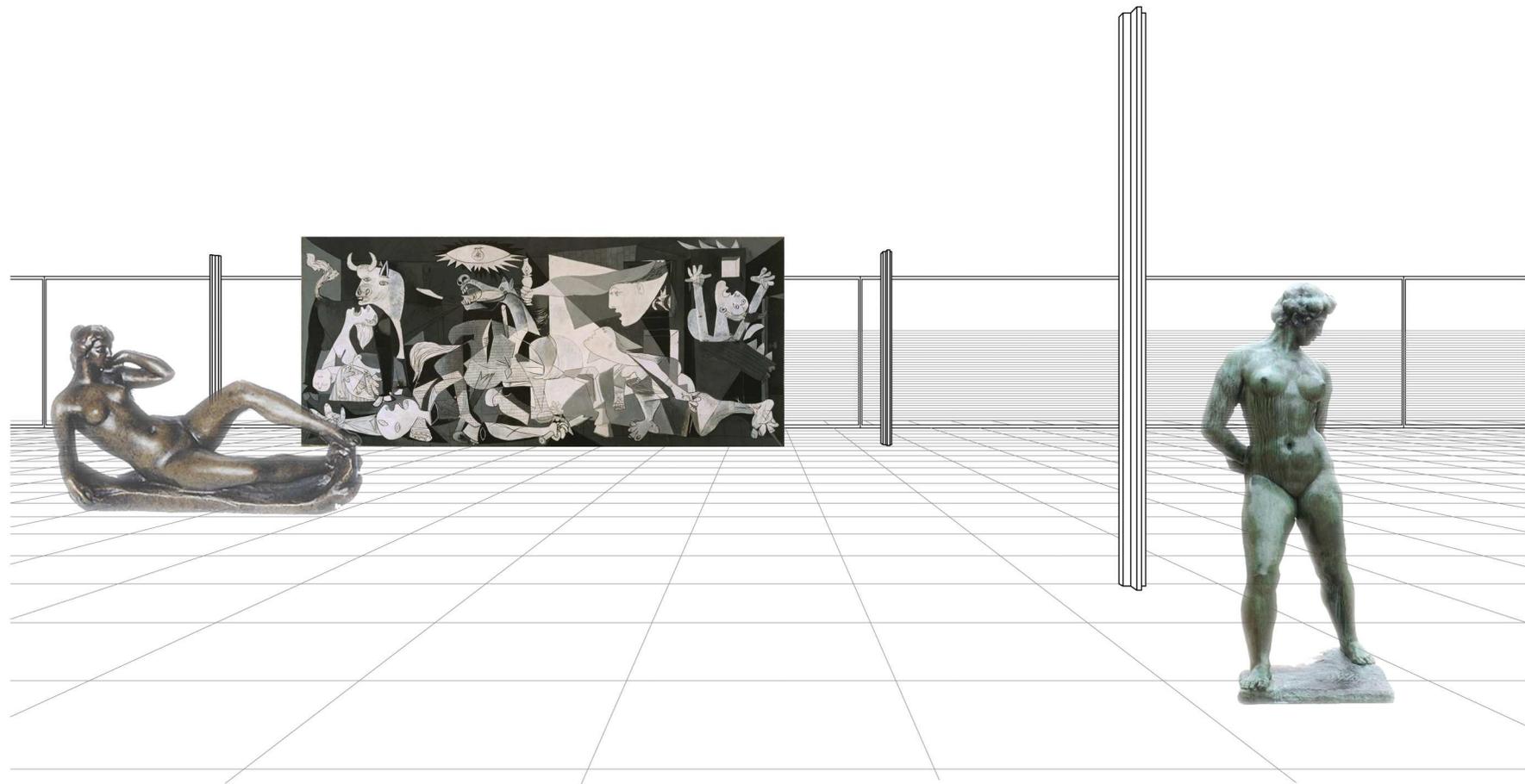


**PLANTA. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"**

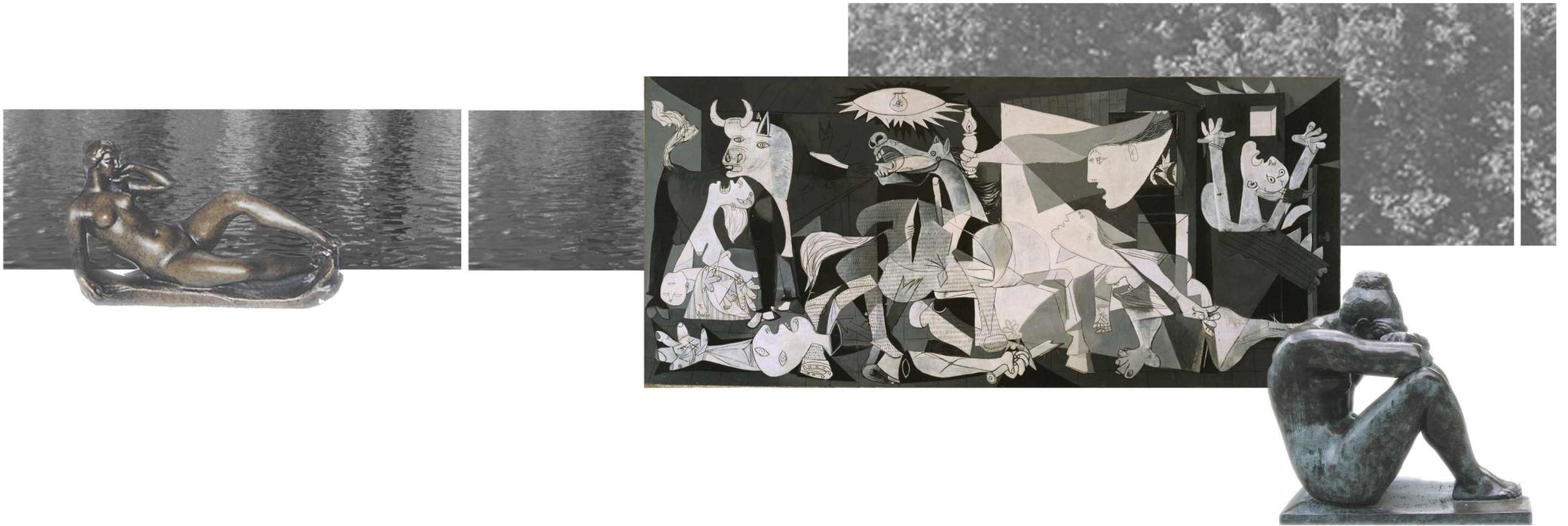
Esc. 1:500



**ALZADO. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"**  
ESC.1:500



PERSPECTIVA INTERIOR. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"



PERSPECTIVA INTERIOR. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"



PERSPECTIVA INTERIOR. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"



PERSPECTIVA INTERIOR. "MUSEO PARA UNA PEQUEÑA CIUDAD"

**BIBLIOGRAFÍA****LIBROS**

DREXLER, Arthur. *Ludwig Mies van der Rohe*. New York: G. Braziller, 1960.

DREXLER, Arthur; SCHULZE, Franz. *The Mies van der Rohe Archive 1910-1937*. New York: The Museum of Modern Art, 1986.

DANFORTH, George; SCHULZE, Franz. *The Mies van der Rohe Archive: Cantor Drive-in Restaurant, Farnsworth (Garland Architectural Archives)*. Parte II. Vol. 13. New York: The Museum of Modern Art, 1993. ISBN: 0824059972

FRAMPTON, Keneth. *Modern Architecture: A Critical History*. Nueva York: Oxford University Press, 1980.

JOHNSON, Philip. *Escritos*. Barcelona: Ed. Gustavo Gili, 1981.

JOHNSON, Philip. *Mies van der Rohe*. New York: The Museum of Modern Art, 1947.

LAMBERT, Phyllis. *Mies in America*. Ed. Abrams, 2001. ISBN: 0810967286

NEUMEYER, Fritz. *Mies van der Rohe. La palabra sin Artificio. "Reflexiones sobre la Arquitectura 1922-1968"*. Madrid: El Croquis Editorial, 2000. ISBN: 8488386087

SCHULZE, Franz. *Mies van der Rohe: A Critical Biography*. Chicago y Londres: University of Chicago Press, 1995. ISBN: 0226740609

ZUNZUNEGUI, Santos. *Metamorfosis de la Mirada: Museo y Semiótica*. Madrid: Ed. Cátedra, 2003. ISBN: 9788437620534

## TESIS DOCTORALES

LIZONDO SEVILLA, Laura. *¿Arquitectura o Exposición? Fundamentos de la arquitectura de Mies Van der Rohe*. Escuela de Arquitectura de Valencia, 2012.

SANTATECLA FAYOS, José. *De la Esencia de la Arquitectura a lo Esencial del Espacio*. Escuela de Arquitectura de Valencia, 2003,

## ARTÍCULOS

MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. En: Genesis, 2000, Vol.14

LEVINE, Neil. *The Significance of Facts: Mies's Collages Up Close and Personal*. En: Assemblage, 1998, nº38.

LIZONDO SEVILLA, Laura; SANTATECLA FAYOS, Jose; SALVADOR LUJÁN, Núria. *Mies in Brussels 1934. Synthesis of an unbuilt exhibition architecture*. En: VLC Arquitectura, Escuela de Arquitectura de Valencia, 2016, Vol.3, nº1. ISSN: 2341-3050

LIZONDO SEVILLA, Laura; SANTATECLA FAYOS, Jose; MARTINEZ, Santiago; BOSCH, Ignacio. *La Influencia de la Arquitectura Efímera en la Arquitectura Construida. El caso de Mies van der Rohe*. En: ACE. Arquitectura, Ciudad y Entorno, Universidad Politécnica de Cataluña, 2014, nº 24.

VAN DER ROHE, Mies. *New Buildings for 194X*. En: Architectural Forum, Chicago, 1943, Vol. 78, nº 5.

## **ENTREVISTAS**

SALIGA, Pauline. *Oral History of George Danforth*. The Art Institute of Chicago, 1993.

Entrevista Christian Nolberg – Schulze. En: NEUMEYER, Fritz. *Mies van der Rohe. La palabra sin Artificio. "Reflexiones sobre la Arquitectura 1922-1968"*. Madrid: El Croquis Editorial, 2000. ISBN: 8488386087

## **PÁGINAS WEB**

Página oficial del Canadian Centre for Architecture:  
<http://www.cca.qc.ca>



## CRÉDITOS IMÁGENES

**Fig. 1.**  
Elaboración propia.

**Fig. 2.**  
<http://www.ugr.es/>

**Fig. 3.**  
<http://www.plataformaarquitectura.cl>

**Fig. 4.**  
Cronograma de elaboración propia.

**Fig. 5.**  
Plano de situación del "Museo para una pequeña ciudad". Ciudad de Siracusa (Nueva York).

En: VAN DER ROHE, Mies. *New Buildings for 194X*. En: *Architectural Forum*, Chicago, 1943, Vol. 78, nº 5.

**Fig. 6.**  
Plano de emplazamiento del "Museo para una pequeña ciudad". Ciudad de Siracusa (Nueva York).

Ibídem

**Fig. 7.**  
Perspectiva interior realizada a tinta (negra) y collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol ("Torse de Jeune Fille" de 1930 y "L'Action Enchainée")

de 1906) y una pintura de Georges Braque titulada "Fruit Dish, Sheet Music and Pitcher", de 1926. 30"x 40" (76,2 x 101,6 cm) Archivo: 723.63 Neg: R.P.999; S 8057 Realizada por Mies van der Rohe.

En: DANFORTH, George; SCHULZE, Franz. *The Mies van der Rohe Archive: Cantor Drive-in Restaurant, Farnsworth (Garland Architectural Archives)*. Parte II. Vol. 13. New York: The Museum of Modern Art, 1993. ISBN: 0824059972

**Fig. 8.**

Perspectiva exterior esbozada. Lápiz, tinta (negra) de aerógrafo. Película de plástico sobre impresión de gelatina de plata. 8"x10" (20,3 x 25,4 cm) Archivo: 4201.1 Neg: F.1475-8; Williams y Meyer 14231. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem.

**Fig. 9.**

Perspectiva interior realizada mediante collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol ("Night" de 1905 y "Young girl reclining" de 1912). Además se aprecia una pintura de Picasso, el "Guernica", de 1937. 30"x40" (76.2 x 101.6 cm) Archivo: 724.63 Neg: R.P.997; HB 33370-02. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem

**Fig. 10.**

Perspectiva interior realizada a tinta (negra) y collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol ("L'Action Enchainée " de 1906 y "Young girl reclining" de 1912). Además se aprecia una pintura de Picasso, el "Guernica", de 1937. 30"x40" (76.2 x 101.6 cm) Archivo: 995.65 Neg: R.P.998; Williams y Meyer 11854-C. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem.

**Fig. 11.**

Perspectiva esbozada del auditorio con el falso techo suspendido. Lápiz sobre papel. 6"x 8" (15,2 x 22,2 cm) Archivo: 725.63.1 Neg: R.P.995; MMA 9608. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem.

**Fig. 12.**

Perspectiva interior esbozada. Lápiz sobre papel. 6"x8" (15,2 x 21,5 cm) Archivo: 725.63.2 Neg: R.P.996; Williams y Meyer 14252. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem.

**Fig. 13.**

Planta del proyecto. Lápiz. 30"x40" (76,2 x 101,6 cm) Archivo: 722.63 Neg: R.P.994; MMA 5836. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem.

**Fig. 14.**

DR1994:0007:076, Bird's-eye perspective sketch for the building and site for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943

En: Archivo del Canadian Centre for Architecture, Montréal. "CI007.S1, Architectural projects by Mies, 1918-2000"

**Fig. 15.**

DR1994:0007:032, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the shallow recessed area, 1941-1943

Ibídem.

**Fig. 16.**

DR1994:0007:091, Interior perspective sketch for Museum for a Small City showing the auditorium with suspended ceiling, 1941-1943

Ibídem

**Fig. 17.**

DR1994:0007:012, Perspective sketch for the principal elevation for Museum for a Small City, 1941-1943

Ibídem

**Fig. 18.**

DR1994:0007:005, Bird's-eye perspective sketch for Museum for a Small City with surrounding landscape, 1941-1943

Ibídem.

**Fig. 19.**

Sección del auditorio. Boceto. Realizado por Mies van der Rohe.

En: LAMBERT, Phyllis. Mies in America. Ed. Abrams, 2001. ISBN: 0810967286

**Fig. 20.**

Ibídem.

**Fig. 21.**

Vista de las dos vigas en celosía. Realizada por Mies van der Rohe.

Ibídem

**Fig. 22.**

Ibídem.

**Fig. 23.**

Página web del Art Institute of Chicago: <http://www.artic.edu>

**Fig. 24.**

Fundación Mies van der Rohe Barcelona: <http://miesbcn.com>

**Fig. 25.**

George Edson Danforth, *Bocetos de una planta y una perspectiva para un museo con dos patios*. Lápiz (mina de plomo/grafito) sobre papel de calco, 21,5 x 27 cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal.

En: MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. En: *Genesis*, 2000, Vol.14

**Fig. 26.**

George Edson Danforth, *Vista de pájaro para un museo con dos pabellones*. Lápiz (mina de plomo/grafito) sobre papel de calco, 21,5 x 26,5 cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal

Ibídem.

**Fig. 27.**

Planta. Casa Ulrich Lange. Realizada por Mies van der Rohe.

En: JOHNSON, Philip. *Mies van der Rohe*. New York: The Museum of Modern Art, 1947.

**Fig. 28.**

Perspectiva interior realizada mediante collage fotográfico, donde aparecen dos esculturas de Maillol ("Night" de 1905 y "Young girl reclining" de 1912). Además se aprecia una pintura de Picasso, el "Guernica", de 1937. 30"x40" (76.2 x 101.6 cm) Archivo: 724.63 Neg: R.P.997; HB 33370-02. Realizada por Mies van der Rohe.

En: DANFORTH, George; SCHULZE, Franz. *The Mies van der Rohe Archive: Cantor Drive-in Restaurant, Farnsworth (Garland Architectural Archives)*. Parte II. Vol. 13. New York: The Museum of Modern Art, 1993. ISBN: 0824059972

**Fig. 29.**

Ulrich Lange House Project, Krefeld, Germany, Perspective sketch Ludwig Mies van der Rohe (American, born Germany. 1886–1969) 1935. Pencil and colored pencil on paper, 8 1/4 x 11 1/2" (20.9 x 29.2 cm). Mies van der Rohe Archive, gift of the architect. 2012 The Museum of Modern Art, New York

En: <https://www.moma.org>

**Fig. 30.**

Collage. Casa Resor. Realizado por Mies van der Rohe.

Ibíd.

**Fig. 31.**

George Edson Danforth, *Boceto de una planta para un museo*, fechado en 1942. Pluma y tinta negra sobre papel vitela, 15 x 21 cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal.

En: MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. En: *Genesis*, 2000, Vol.14

**Fig. 32.**

George Edson Danforth con anotaciones de Ludwig Mies van der Rohe, *Boceto de una planta del pabellón de Bruselas, 1934, y bocetos de alzados para un museo*. Lápiz (mina de plomo/grafito) sobre papel vitela, 15 x 17,7cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal.

Ibídem.

**Fig. 33.**

Planta. Pabellón Alemán para la Feria Mundial de Bruselas, Interpretación del documento 18.8 del Mies van der Rohe Archive.

En: LIZONDO SEVILLA, Laura; SANTATECLA FAYOS, Jose; SALVADOR LUJÁN, Núria. *Mies in Brussels 1934. Synthesis of an unbuilt exhibition architecture*. En: VLC Arquitectura, Escuela de Arquitectura de Valencia, 2016, Vol.3, nº1. ISSN: 2341-3050

**Fig. 34.**

George Edson Danforth, *Planta para la Asociación Estudiantil, IIT*. Lápiz rojo y lápiz (mina de plomo/grafito) sobre papel de calco, 32,8 x 21,5 cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal.

En: MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. En: Genesis, 2000, Vol.14

**Fig. 35.**

Collage. Concert Hall, 1942. (75 x 157.5 cm) Archivo: 571.1963. Realizado por Mies van der Rohe.

En: <https://www.moma.org>

**Fig. 36.**

Ludwig Mies van der Rohe, *Bocetos de perspectivas con vista de pájaro para un museo*. Lápiz (mina de plomo/grafito) sobre papel vitela, 15,2 x 21,3 cm. Colección del Centro Canadiense de Arquitectura, Montreal.

En: MCATEE, Cammie. *Le "musée pour une petite ville" de Mies van der Rohe: avant-texte ou avant-textes?*. En: *Genesis*, 2000, Vol.14

**Fig. 37.**

Perspectiva. Biblioteca y Edificio de Administración del IIT, 1944. Realizada por Mies van der Rohe.

En: JOHNSON, Philip. *Mies van der Rohe*. New York: The Museum of Modern Art, 1947.

**Fig. 38.**

Conchoidal Chair with Arms. Ludwig Mies van der Rohe (American, born Germany. 1886–1969) early 1940s. Ink on paper, 6 x 8 1/4 (15.2 x 20.9 cm). Mies van der Rohe Archive, gift of the architect. The Museum of Modern Art, New York

En: <https://www.moma.org>

**Fig. 39.**

<https://bauhaus-movement.tumblr.com>

**Fig. 40.**

<http://architecturalmodels.tumblr.com>

**Fig. 41.**

Ibidem.

